



selber machen

Österreich 2,95 € – Schweiz 5 sfr – Belgien 3,00 € – Luxemburg 2,95 €
Frankreich 3,60 € – Italien 3,55 € – Spanien 3,55 € – Portugal (cont.) 3,50 €
Finnland 5,00 € – Griechenland 4,00 € – Slowenien 720 SIT

Deutschland
2,50 €



DACHAUSBAU MIT GIPSPLATTEN



Wände

Tolle Effekte,
ruck, zuck gemacht

Stichsägen

Die neue Mittelklasse
im Vergleich



Rasentrecker

Mehr als nur Spaß?

Ausgezeichnet

Die Heimwerker des
Jahres 2001



Auf **30** Seiten
Ideen für Balkon, Terrasse
und Garten

Endlich nach
DRAUSSEN!

NEUES AUS DER REDAKTION



Liebe Leserin, lieber Leser!

Frost, Schnee, Frühjahrsstürme: Ich finde, jetzt langt's! Es ist allerhöchste Zeit, sich wieder mit der schönsten Zeit des Jahres zu beschäftigen – mit Frühjahr und

Sommer. „Endlich geht's wieder nach draußen“, lautet daher auch das Motto dieses Heftes. Auf mehr als 30 Seiten haben wir Ideen, Tipps und Praktisches für Balkon, Garten und Terrasse zusammengestellt, um Sie schon ein wenig auf laue Sommerabende und brüllend heiße Hochsommertage einzustimmen. Fantastereien? Das Foto links



kann uns da vielleicht als gemeinsame Vision helfen. Fast 50 Grad Celsius – dazu noch in Hamburg – habe ich im vergangenen Jahr an meinem nach Süden ausgerichteten Küchenfenster gemessen. Zugeben, das Thermometer arbeitet wahrscheinlich mit einer gewissen hanseatischen Temperatur-Toleranz, aber glauben Sie ja nicht, dass wir im hohen Norden nicht wüssten, was man mit solchen Tagen alles anfangen kann. Und ich bin mir sicher, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser, es auch wissen! Deshalb wünsche ich Ihnen viel Spaß im kommenden Sommer. Schauen und hören Sie einmal genau hin, er steht schon vor der Tür. Wollte mer en neilosse?

Harald Apelt
Harald Apelt
Chefredakteur

SCHWERE JUNGS UND LEICHTE MÄDCHEN

Hohn und Spott waren sie seit jeher ausgesetzt. Sogar Gerichte haben sich mit ihnen befasst, und manch einer aus der Sippe der Hartbrandwichtel ist wegen Verstoßes gegen die guten Sitten kurzerhand aus deutschen Vorgärten verbannt worden – per höchstrichterlichen Beschluss. Ihren Geburtstag feiern die Gartenzwerge dieses Jahr zum 130sten Mal. Wir haben den Zwerge-Clan einmal genauer unter die Lupe genommen und dabei Erstaunliches entdeckt. Die Geschichte der Sippe finden Sie ab Seite 70.



INHALT
APRIL



Die Trend-Wände
Wandgestaltung mal anders: Mit außergewöhnlichen Materialien und außergewöhnlichen Ideen lassen sich kleine Wandflächen in Form- und Farboasen verwandeln. Wie das geht? Seite 12



ENDLICH NACH
DRAUSSEN!

Endlich nach draußen!
Viele nützliche Ideen – kleine und große – für Balkon, Terrasse und Garten: Kisten & Kästen, Pflanztische & Pflanzregale, Frühbeete & Spätblüher. Seite 30



Der Heimwerker des Jahres
Hunderte Einsendungen überschwemmt die Redaktion, eine Idee war besser als die andere, aber nur drei konnten gewinnen – wir stellen die Sieger und ihre Projekte vor. Seite 56

Das Licht zum Buch
Eine gute Regalbeleuchtung hilft nicht nur beim Buchrücken lesen, sie setzt im Idealfall auch Akzente für das Raumlicht. Wir sagen, worauf's dabei ankommt. Seite 20



Der Spalter der Nation
Runde 130 Jahre wird der Mann mit der Mütze alt! Dabei ist die Geschichte des Gartenzwerge eine Geschichte voller Missverständnisse. Lesen Sie selbst! Seite 70



DACHAUSBAU
DER ROTE FADEN

Wand & Boden
Das Dachgeschoss nimmt wohnliche Formen an: Im dritten Teil zeigen wir Ihnen den kompletten Trockenbau mit Gipsfaserplatten. Seite 43



Darf's ein bisschen Mäher-Spaß sein?
Wir sagen, was Aufsitzmäher besser können, was sie mehr kosten, ab wann sie sich wirklich lohnen. Seite 66



Waschen, bürsten, legen...
Nach dem langen Winterschlaf ist für Ihre Terrasse die Morgentoilette angesagt. Wir geben wichtige Tipps für Holz und Pflaster! Seite 84

Welch Glanz in unserer Hütte
Mit ein paar ganz einfachen Umbauten können Sie Ihr Gerätehaus im Garten in eine gemütliche Sommerresidenz verwandeln. Wir sagen, wie. Seite 6



Nur Durchschnitt?
Wir haben der neuen AEG-Stichsäge Step 90 X auf den Sägezahn gefühlt und das Ergebnis für Sie zusammengefasst. Dazu eine Übersicht über Stichsagen der 120-Euro-Klasse. Seite 62



IDEEN & BAUVORSCHLÄGE

- Gartenhaus
So wird es wohnlich 6
Wände
Tolle Effekte auf kleiner Fläche 12
Regalbeleuchtung
Setzen Sie Akzente! 20
Schubkästen bauen
... mit MDF und Metallbeschlägen 54
Regale mit System
Fertige Elemente für alle Wünsche 74

RENOVIEREN & RESTAURIEREN

- Dachausbau, 3. Teil
Ausbau mit Gipsplatten 43
Möbelknäufe aus Kieselsteinen
Sammelstücke immer griffbereit 52
TEST & TECHNIK
Stichsagen
Die neue Mittelklasse im Vergleich 62
Rasentreckler
Mehr als nur Spaß 66

GARTEN & TERRASSE

- Endlich nach draußen
Ideen für Balkon, Terrasse und Garten 30
Garten im April
Die Schnecken kommen! 80
Terrassen reinigen
Der komplette Frühjahrsputz 84
Dufrasen
Erst treten, dann riechen 88
NEUHEITEN & PRODUKTE
Magazin Neu & Praktisch 24

RÄTSEL & UNTERHALTUNG

- Ausgezeichnet
Der Heimwerker des Jahres 2001 56
Der Gartenzwerg wird 130
Die Affäre Wichtelmann 70
RATGEBER & SERVICE
Impressum 22
Magazin Leserfragen 28
Service 58
Katalog-Shop 59
Baupläne 60
Vorschau auf Heft 5/2002 90

Leser-Service
SelberMachen
Telefon
(0 40) 27 17-31 81
Telefax
(0 40) 27 17-20 75
e-Mail
redaktion@selbermachen.de
Abo-Service
SelberMachen
Telefon
(0 40) 87 97 35 40
Telefax
(0 40) 27 17-20 79
Internet
www.jalag.de/aboshop

Internet-Bestellung
www.cc-marketing.de/selbermachen
Redaktion
SelberMachen
Postfach 60 23 69
22233 Hamburg
Telefon
(0 40) 27 17-31 82
Telefax
(0 40) 27 17-20 75
e-Mail
redaktion@selbermachen.de
Internet
www.jalag.de

Und wenn Sie Fachfragen haben:
Die OBI-Serviceline
(0 18 05) 624 624*
ist Tag für Tag – auch samstags und sonntags! – in der Zeit von 7.00 bis 21.00 Uhr für Sie erreichbar!
*0,12 Euro pro Minute

Werben Sie neue Abonnenten!
Abo-Prämien im März:
1. Ein Warengutschein über 30 Euro von OBI,
2. einen Gloria-Thermoflamm gegen das Unkraut,
3. und für ein Zweijahres-Abonnement die super-ergonomische Stichsäge von Kress.
Seite 35

Titelfoto: Gisela Caspersen, Produktion: Hilde Lena Burke

ENDLICH NACH
DRAUSSEN!

So wird Ihr Gartenhaus wohnlich!



In Ihrem Geräteschuppen stehen nur wenige Geräte, aber viel überflüssiger Kram? Raus damit! Mit ein paar einfachen Veränderungen können Sie das Haus nämlich in eine gemütliche kleine Sommerresidenz verwandeln.



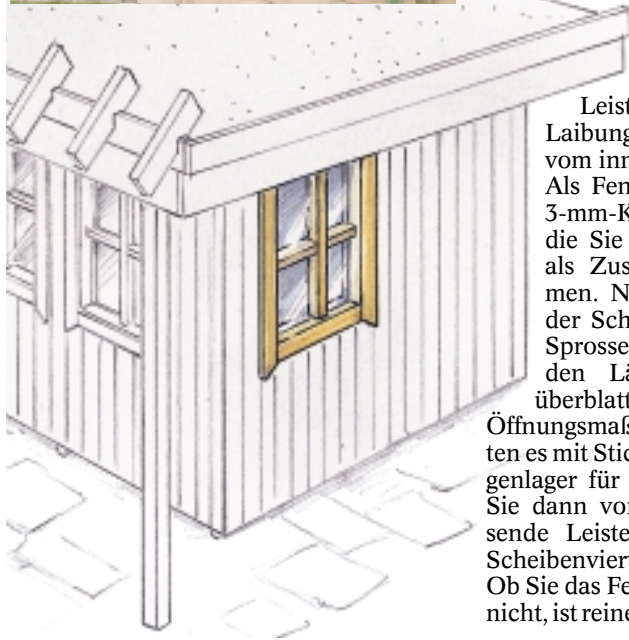
Hier ist gut übersommern: Ein zusätzliches Fenster an der Seite lässt das Gartenhaus großzügiger und heller erscheinen. Die „hochgebockte“ Pergola macht Platz für eine lauschige Sitzcke im Freien, und ein Stromanschluss sorgt für Licht und/oder Musik – ganz nach Bedarf.

So wird Ihr Gartenhaus wohnlich!

Wer träumt selbst als Haus- und Gartenbesitzer nicht dann und wann von einem zusätzlichen kleinen Refugium, in dem er von weltlichen Störfaktoren wie Telefon oder Fernseher unbehelligt seinen Interessen huldigen oder sich einfach nur entspannen kann? Wenn sich zu diesem Traum ein ausgedientes Gerätehaus im Garten gesellt, das entweder groß genug oder mindestens erweiterbar ist, können Sie Ihre Vorstellungen in die Tat umsetzen. Mit unseren kleinen, aber genialen Umgestaltungstipps entsteht ein lauschiger Sommerwohnsitz.

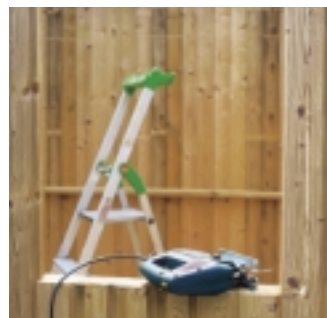
Was dem typischen Gerätehaus dazu vor allem fehlt, ist Licht. Oberste Priorität hat also der Einbau von Fenstern, was bei der Rahmenbauweise keinerlei statische Nachteile mit sich bringt. Fenster sollten sich in mindestens zweien der vier Wände befinden, damit der Raum bis in die Ecken belichtet wird. Möglichkeiten für Beschattung und Verdunklung sollten Sie gleich mit einbauen, falls Sie mal ein Nickerchen im Gartenhaus machen wollen. Jalousien und Rollos sind die beste Lösung: Sie sind zuverlässig und leicht zu montieren. Die Sonne ist als Lichtquelle zwar unersetzlich, meist aber nicht ausreichend, Sie brauchen also einen Stromanschluss für die Beleuchtung – und für die Musikanlage, den Ventilator, die Kaffeemaschine...

Fotos: Petra Stange, Christian Bordes; Zeichnungen: Tillman Strasburger



Ein zusätzliches Fenster bringt Licht ins Dunkel.

Und nicht nur das: Der Raum wirkt durch diese vierte Öffnung wesentlich großzügiger. Die Lage des Fensters ist in der Höhe durch die Rahmenbauweise der Wände vorgegeben, in der Breite haben Sie die freie Wahl. Dort, wo Sie das Fenster einbauen, müssen Sie zunächst zwei Lattenabschnitte (5,5 x 3,5 cm) als senkrechte Fensterrahmen einziehen und mit den vorhandenen waagerechten Latten per Winkel verbinden. Haben Sie die Öffnung wie rechts beschrieben verblendet, nageln Sie kleine Leisten (2 x 1 cm) auf die Laibungen, und zwar 17 mm vom inneren Rand entfernt. Als Fenster verwenden Sie 3-mm-Kunststoffscheiben, die Sie im Baumarkt auch als Zuschnittware bekommen. Nach dem Einsetzen der Scheibe setzen Sie das Sprosskreuz auf, das in den Längen der beiden überblatteten Leisten dem Öffnungsmaß entspricht und heften es mit Stichnetzeln an. Als Gegenlager für die Scheibe nageln Sie dann von außen noch passende Leistenabschnitte in die Scheibenviertel auf die Laibung. Ob Sie das Fenster streichen oder nicht, ist reine Geschmackssache.

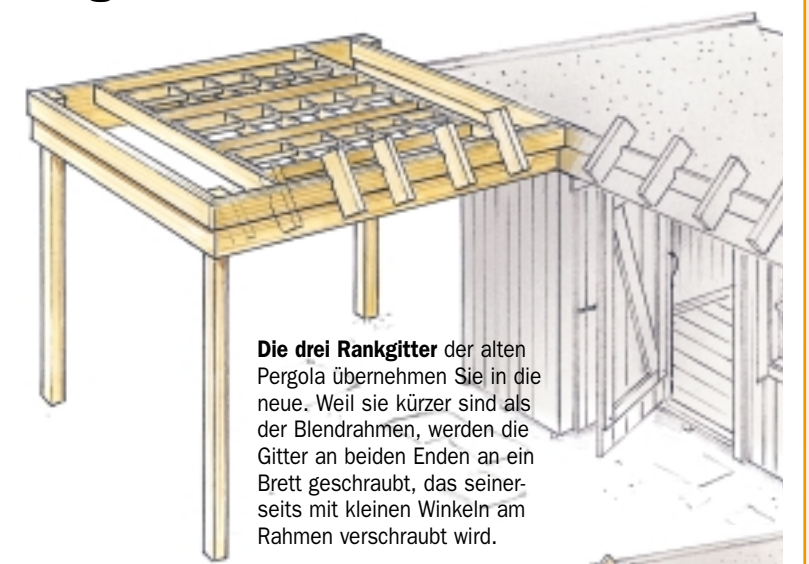


Mit der Stichsäge schneiden Sie die Fensteröffnung in die Seitenwand. Bohren Sie dazu zum Eintauchen der Säge vier Löcher in die Wand, und zwar in die Wandrahmenecken. Die Schnittkanten hobeln Sie bündig.

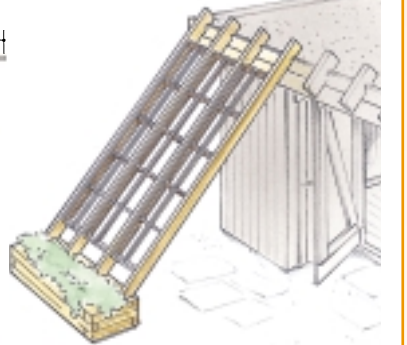
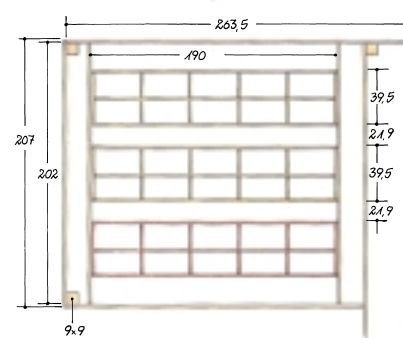
Als Fensterlaibungen setzen Sie passend zugeschnittene Holzleisten (19 mm dick) ein. Die Aufrechten laufen dabei bis in die unteren Ecken durch. Nach vorne setzen Sie die Leisten bündig und befestigen sie mit je drei 40er Nägeln.

Von außen vernageln Sie Blendbretter so auf die Laibungen, dass sie nach innen bündig mit ihnen abschließen. Das obere Blendbrett steht seitlich gleichmäßig über die beiden senkrechten über.

Pergola hoch für die Sitzecke im Freien



Die drei Rankgitter der alten Pergola übernehmen Sie in die neue. Weil sie kürzer sind als der Blendrahmen, werden die Gitter an beiden Enden an ein Brett geschraubt, das seinerseits mit kleinen Winkeln am Rahmen verschraubt wird.



Die schräge Pergola war zwar der Hingucker am Gerätehaus, für eine überdachte Sitzecke wäre sie jedoch zu flach und somit unpraktisch. Deshalb muss sie einer größeren und waagerechten Version weichen. Dafür müssen Sie zwei Fundamentlöcher von etwa 80 cm Tiefe für die beiden zusätzlichen Pfosten ausheben. Die verzinkten Pfostenhalter setzen Sie gefluchtet und ausgerichtet in den Frischbeton. Schneiden Sie die Pfosten erst dann auf Länge, wenn Sie den oberen Blendrahmen, bestehend aus zwei aufeinander genagelten Brettern, an ihnen verschraubt haben. Dann fixieren Sie Gitterrahmen und Reiter.

Elektrizität sorgt für den Komfort.

Wohnlich wird's im Gartenhaus erst dann, wenn Sie das Licht und vielleicht auch mal Musik einschalten können – also muss elektrischer Strom her! Dazu brauchen Sie ein Erd- oder Energiekabel (Kurzzeichen NYY), das Sie unterirdisch vom Haupthaus ins Gartenhaus legen. Zum Schutz vor Beschädigungen legen Sie das Kabel mindestens 60 cm tief in die Erde und decken es etwa 10 cm dick mit Sand ab. Trassenband oder eine Reihe eingelegter Ziegelsteine verhindern, dass Sie das Kabel später beim Graben mit der Schaufel kappen. ■



Fehlerstromschutz- (FI-) Schalter schalten den Strom bei Leitungs- oder Geräteschäden sofort ab. Setzen Sie ihn in die Leitung noch im Haupthaus. Die Empfindlichkeit sollte unter 30 mA betragen.



Viele praktische Details kennzeichnen unser „Gartenhaus 2001“.

Bauplan Gartenhaus

Bevor man etwas verändern kann, muss man es erst mal bauen: Dazu liefern wir Ihnen die komplette Bauanleitung unseres hier gezeigten Gartenhauses in gewohnt übersichtlicher Bauplan-Form nach Hause. Alle wichtigen Details und Maße sind hier in Bild und Wort festgehalten und ausführlich beschrieben. Dazu gibt es wie immer eine komplette Materialliste. Der Bauplan „5/2001 – Gartenhaus“ kostet Sie 5 Euro. Wie Sie den Bauplan schnell und problemlos bestellen können, steht auf der Seite 58!

Wenn Ihre heimliche Liebe Farben und Mustern gilt, bieten wir Ihnen sechs schöne Möglichkeiten, sich dazu zu bekennen – und das ohne wochenlange Renovierungen.

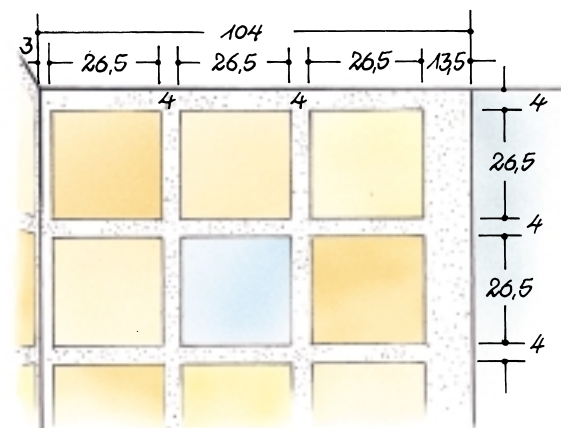


Raumecke wird Blickfang: Wenn Sie nur eine Ecke oder einen Wandabschnitt dekorieren, ist der Arbeitsaufwand klein, die erzielte Wirkung umso eindringlicher.

1 Rasterplanung mit farbigen Quadraten

Bei allen sechs Vorschlägen haben wir das Standardmaß der Tapete berücksichtigt: Bei den Ecklösungen haben wir zu jeder Seite zwei, auf der glatten Wand drei Bahnenbreiten ausgespart – eine Bahn ist 53 cm breit, die behandelte Fläche hier allerdings nur 104 cm (s. Zeichnung). So kann, wenn wieder eine neutrale Dekoration entstehen soll, die Tapete etwas um die Ecke (Anschluss!) geklebt werden. Beim ersten Vorschlag brauchen Sie farbige Tapeten

(z. B. Rasch), die vorm Einkleistern geschnitten werden. Die Größe der Felder ist so bemessen, dass Sie aus einer Bahn je zwei der Quadrate schneiden. Der Untergrund ist (s. Kasten S. 14) mit einem Vlies belegt.



Wände gestalten

SZENENWECHSEL



Kontrastprogramm: Der anthrazitfarbene Wandbelag mutet etwas technischer und kühler an, dazu passen filigrane Möbel und Materialien wie Glas und Stahl.

Edler Wandbelag im Kräusellook 2

Rechnen Sie doch einmal aus, was Sie die Dekoration des ganzen Wohnzimmers oder Arbeitsraumes kosten würde, für eine dieser 98 cm breiten und 10,05 m langen Rollen („Crush“ von Marburger) müssen Sie etwa 76 Euro kalkulieren. Preiswerter – und schöner – wird's, wenn nur eine Raumecke dekoriert wird. Jeweils seitlich der Bahnen bleibt eine etwa 3 cm starke Randbegrenzung stehen, die mit einem Pinsel aufgetragen wird. Die Tapete mit Kleister (für schwere Tapeten) einstreichen, zusammengerollt einige Minuten weichen lassen und beim Kleben mit einer Gummirolle andrücken. ►

Die Übergänge zu den benachbarten Raufasertapeten werden mit Wandfarbe gestrichen. Die Tapete zum Einweichen zusammenlegen und rollen.



Tisch, Barhocker: Cramer, HH; Gläser: Die Wäscherei, HH; Pflanze: Brinkmann, HH; Teppich: Tretford.



Die dreidimensionale Wirkung der Tapeten wird durch unterschiedliche Kreise und Ellipsen erzeugt. Diese sind erhaben, sie liegen auf der Oberfläche der Tapete.

3 Ausflug in vergangene Epochen

Wer sich zum originalen Kunststoffsessel das passende Umfeld oder einfach nur den Retro-Look wünscht, der klebt in seiner Lieblingsecke die Nr. 1847 (Patent Decor 2, Marbuger). Diese wird üblicherweise mit regelmäßigen Punktmustern kombiniert und horizontal geklebt. Da die Tapete 106 cm breit (Rollenlänge: 5 m, etwa 37 Euro) ist, entsteht ein umlaufendes Band etwas unterhalb von Lichtschaltern und Türdrückern. Senkrecht geklebt gefällt sie uns noch besser! Bei der Gestaltung dürfen Sie mit Farben experimentieren: Die Tapete besteht aus einem Träger, der, vergleichbar der Wirkung von Transparentpapier, Untergründe und Farben durchscheinen lässt und vor dem Anbringen rückseitig mit Wandfarbe gestrichen wird. Die kreis- und ellipsenförmigen Punkte auf der Vorderseite bleiben immer weiß. ►



Sessel, Kissen, Leuchte, Vase, Tasse, Schale: Die Wäscherei, HH; Tisch: Speicher am Fischmarkt, HH

Die Vorarbeit: Faservlies kleben



Die Dekovorschläge sind auf übliche Bahnenbreiten abgestimmt: in der Ecke je zwei Bahnen, auf gerader Wand drei Bahnen. So können Sie bei späterer Renovierung oder Auszug in diesem Bereich die im Rest des Raumes verwendete Tapete einsetzen. Merkwürdig erleichtert wird das durch das Kleben eines Faservlieses, das ein guter Träger für die Tapete genauso wie für die Wandfarbe ist und ohne größere Probleme wieder von der Wand gezogen werden kann.



Die Rückseite der zugeschnittenen Bahnen wird mit dem gewählten Farbton gestrichen und nach dem Trocknen verarbeitet. Beim Kleben die Wand mit Kleister einstreichen und Bahn für Bahn anbringen.



Reliefartige Oberfläche mit ständig wechselnder Wirkung: Abhängig von der Beleuchtung verändert sich die Anmutung der Wanddekoration aus gefaltetem Abdeckpapier.

4 Aufsteiger: Billigpapier wird zum Wandbelag

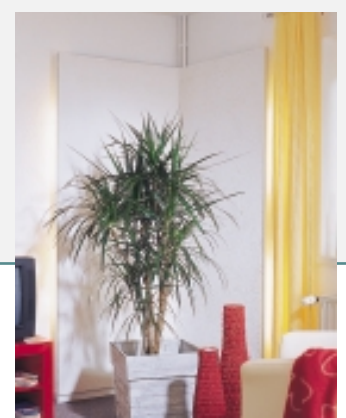
Genau hinsehen sollten Sie beim nächsten Baumarkt-Besuch, denn da gibt es bei Farben und Lacken Abdeckpapier von der Rolle zu „entdecken“. Dieses Papier verleitet geradezu zum Experimentieren: In unserem Beispiel haben wir es ähnlich einem Papierrollo gefaltet. Dabei kommt es nicht so sehr auf Genauigkeit an, die Unregelmäßigkeit macht die Wand nur noch interessanter. Bei einer Deckenhöhe von etwa 250 cm sollten Sie sich pro Bahn etwa drei Abschnitte vorbereiten, da selbst ein Spezialkleber (Ovalit) hier an Grenzen stößt. Kleber satt auftragen und den Belag von Falz zu Falz ins Kleberbett drücken.

Tisch, Stühle, Leuchte, Sessel, Vase: Die Wäscherei, HH;
Teller, Besteck: Ikea; Pflanze: Brinkmann, HH



Wandschirm aus Gipsplatte

Wenn Sie den Anblick von Heizungsrohren nicht mehr ertragen oder einfach nur eine schöne „Baulösung“ für die Raumecke suchen, stellen Sie eine Wand vor die Wand. Wie Sie diese Wand herstellen, die Oberfläche dekorieren und Lichtquellen integrieren, zeigen wir in einem der nächsten Hefte.



Barhocker: Die Wäscherei, HH



Topmodern aus der Vergangenheit: Diese Muster sind durch die Grafik der 60er Jahre beeinflusst – machen sich aber heute genauso gut.

Für Kreative: Gestaltung mit dem Zahnschachtel 5

Hier wird es etwas kniffliger, denn auf Grund der Trocknungszeiten des verwendeten Acryllacks muss schnell und Feld für Feld gearbeitet werden. Den Untergrund bildet, wie bei den anderen Gestaltungen, der Faservlies. Der wird zunächst mit einem weißen Acryl-Seidenglanz beschichtet, nach dem Trocknen wird mit Zollstock, Wasserwaage und Bleistift eine Unterteilung in Einzelfelder vorgenommen. Bei der Breite der Felder orientieren Sie sich am Zahnschachtel, die Gestaltungsvertikale bis halbkreisförmige Linien – bleibt Ihnen überlassen. Hilfreich: eine Skizze. Der Spachtel wird beim „Kämmen“ des nassen Lacks frei geführt, kleine Unregelmäßigkeiten werten das Bild zusätzlich auf. ►





Einfache Technik mit beeindruckender Wirkung: Die Anordnung in kleinen Gruppen unterstreicht den Effekt.

6 Das ABC der Wandgestaltung

Regelmäßigen SelberMachen-Lesern sind zumindest die ersten Arbeitsschritte vertraut: Auf den Wandabschnitt wird mittels Effekttroller Farbe (Creative ColorEffekt, ICI Dulux) aufgetragen, die in nassem Zustand mit dem Stupfring überarbeitet wird. Nach dem Trocknen werden die Buchstaben aufgebracht: Das perfekte Hilfsmittel dafür sind Schablonen aus Kunststoff oder Metall (Malerbedarf), die plan auf die Wand gedrückt und entlang den Aussparungen mit Spachtelmasse oder Farbe (Tupfen mit Spezialpinsel) gefüllt werden. Einen schönen Effekt erzielen Sie, wenn Sie die Buchstaben an einzelnen Stellen zusammenfassen. ■



Borde: Ikea; Stuhl, Vase: Die Wäscherei, HH



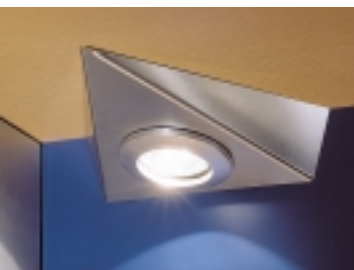
1 Mit dem Effekttroller am Verlängerungsstiel die Farbe auftragen und umgehend die Fläche durch Abwalzen mit dem Stupfring **2** strukturieren. **3** Die Schablonen fest am Untergrund andrücken und mit einer Spachtelmasse (durch Abziehen mit dem Flächenspachtel) füllen.

Regalbeleuchtung

LICHT

nach Maß

Die Einrichtungsprofis wissen es: Licht verbreitet Stimmungen. Welche Stimmung das aber ist, hängt ganz von der Leistung der Lampe und – noch wichtiger – von der Form der Leuchte ab. Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit einer sinnvoll eingesetzten Regalbeleuchtung wohnliche Atmosphäre schaffen oder besondere Akzente setzen.



Unterbauleuchten erreichen die gleiche Lichtqualität, sind aber leichter montiert, da sie keine Einbohrlöcher benötigen. Oben: Dreieckige Leuchte mit einem leichtem Abstrahlwinkel nach vorn. (Hettich, Telefon (054 28) 955-0) Mitte: Formal reduzierte Leuchte mit verchromtem Korpus. (Gehrs, Telefon (064 41) 90 27-0) Unten: Für mehr Gestaltung im Regal die Leuchte mit leicht gewölbtem Abdeckring. (Ikea, Telefon (01805) 51 52)

Licht von innen

Licht ist eines der wichtigsten Gestaltungselemente in unseren Wohnräumen, und deshalb sollte man es auch bedacht einsetzen, um eine ausgewogene und gemütliche Atmosphäre zu schaffen.

PUNKTUELL BELEUCHTET Zur Modellierung und Führung des Lichts innerhalb von Regalen eignen sich besonders Halogenstrahler. Sie bieten auf kleinstem Raum die Möglichkeit, Ausschnitte punktuell zu beleuchten und die Umgebung dunkel zu lassen, so dass sich ein interessantes Spiel zwischen Licht und Schatten ergeben kann.

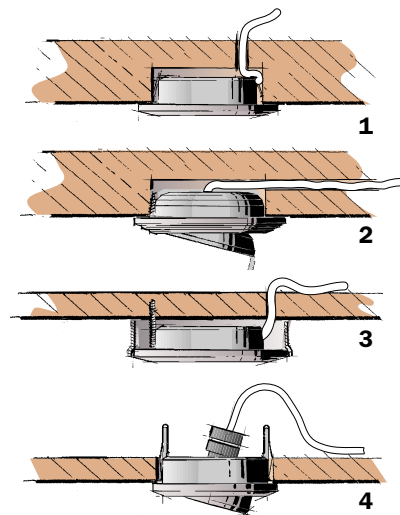
12 VOLT SIND GENUG Bei Niedervolt-Anlagen können mehrere Halogenleuchten über einen 12-Volt-Trafo betrieben werden, die Einbaustrahler bekommt man mit 10-Watt- bis 50-Watt-Leistung. Mit den Halogenstrahlern lässt sich ein stimmungsvolles Licht mit Lichtinseln, die bestimmte Bereiche hervorheben, erzeugen. Für die Beleuchtung von



Regalböden sind Lampen mit einer Leistung von 10 Watt bereits völlig ausreichend.

METALLREFLEKTOREN

Der Abstrahlwinkel (Lichtkegel) ist von der Form der Reflektoren abhängig. Ist dieser Winkel groß, wird ein breiter Bereich ausgeleuchtet, ist er klein, nur ein schmaler. Darüber hinaus ist auch die Farbe der Reflektoren für die Lichtstimmung entscheidend. Goldfarbene Reflektoren erzeugen ein wärmeres Licht als silberfarbene.



EINBAU ODER UNTERBAU

Für welche Einbaumöglichkeit man sich entscheidet, hängt von der Regalbodenstärke und der Einbohrtiefe der Leuchten ab. Diese beginnt für Halogenleuchten bei 14 mm, so dass die Mindestdicke des Bodens 19 mm betragen sollte. Hat der Boden eine ausreichende Dicke, können die Leuchten in Sacklöchern mit Kabelführung



nach oben (1) oder für Regalmittelböden mit Führung innerhalb des Bodens eingesetzt werden (2). Ist der Boden zu dünn, nutzt man entweder Anbauleuchten (3) oder Einbauleuchten (4) und Durchgangsbohrungen. Die Zeichnung rechts zeigt die steckerfertige Verbindung vom Netzanschluss über den Trafo und den Ausgangsstecker bis hin zur Leuchte.



FAZIT

Vorteile

- Geeignet zum Beleuchten von Objekten wie etwa Vasen etc.
- Nur ein Netzanschluss für bis zu fünf Halogenleuchten notwendig
- Leuchten nehmen sich gestalterisch zurück

Nachteile

- Bei Einbohrvarianten aufwendiger Einbau
- Hohe Wärmeentwicklung bei hoher Wattzahl
- In der Anschaffung teurer als Glühlampen



Licht von außen

Wenn Sie auf eine Akzentbeleuchtung mehr Wert legen als auf eine ganzheitliche Regalbeleuchtung, sollten Sie zu Lichtquellen greifen, die oben am Regal oder oberhalb befestigt werden und die ganze Regalfront von vorne bestrahlen.

12 ODER 230 VOLT?

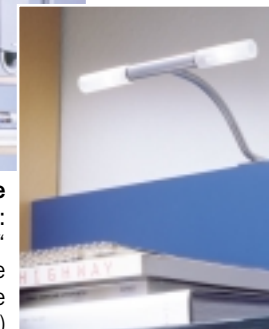
Für diesen Zweck eignet sich fast jede montierbare Leuchte, gleich ob sie mit Holzschrauben befestigt werden muss oder einfach nur nach dem Prinzip der Wäscheklammer angeklemt wird. Der besondere Vorteil der Klemmleuchte: Sie ist der ideale Lückenbüsser und lässt sich jederzeit an den Mittelböden festklemmen.

Die Frage, ob man sich nun für Niedervolt-Halogenleuchten oder herkömmliche Lichtquellen mit 230-Volt-Glühlampen entscheidet, ist eine der persönlichen Vorlieben. Aber entscheidend wichtig sind das Design der Leuchten – hier geht die ►

Fotos: P. Stange (6), Hettich (3), Ikea (4), Parador (1), Zeichnungen: Tillman Straszbürger (2), Hettich (4), Jalag (1)



Reine Geschmacksfrage Von oben nach unten: Halogenleuchte „Florida“ (Hettich), Klemmleuchte (Ikea), Halogenleuchte „Kairo“ (Hettich)





Auswahl von technisch verspielt, über edel bis klas- sisch elegant – und der Gesamteindruck.

HALOGEN ODER GLÜHLAMPE

Für das Licht selbst ist aller- dings die Farbwiedergabe der Lampe wichtig. Bei der Glüh- lampe ist zwar die Lichtaus- beute gering, dafür liefert sie ein warmes (leicht gelbtoniges) Licht, das obendrein dimmbar ist. Halogen- lampen hingen bieten eine hohe Lichtaus- beute und ge- ben ein kälteres, leicht blausti- chiges und da- rum oft unge- mütlich wirken- des Licht ab.



STROMVERSORGUNG

Jede Einzeleuchte wird über einen Netzstecker mit Strom versorgt. Es muss also bei meh- reren Leuchten eine Stecker- leiste eingeplant werden, und es sollte sich auch eine Steckdo- se hinter dem Regal befinden.

FAZIT

Vorteile

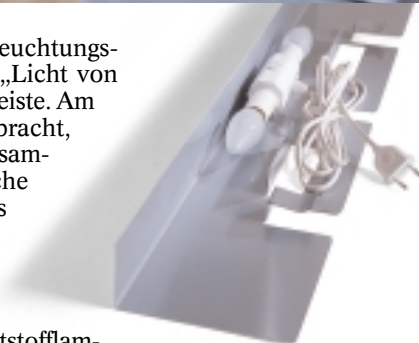
- Leuchten können als gestalterisches Element eingesetzt werden
- Frontale Ausleuchtung der Regale
- Leichte Montage

Nachteile

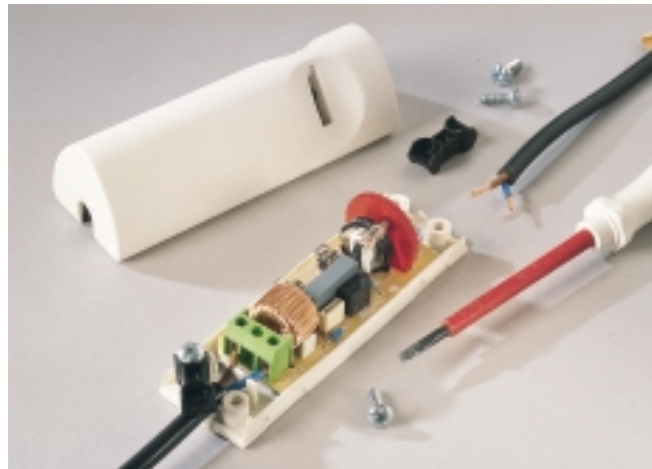
- Jede Leuchte hat einen Netzstecker, so dass beim Einsatz mehrerer Leuchten eine Stecker- leiste genutzt werden muss.



Eine weitere Beleuchtungs- variante für das „Licht von außen“ ist die Lichtleiste. Am oberen Bord angebracht, beleuchtet sie die gesam- te Regalbreite. Solche Lichtleisten gibt es mit Glühlampen, die das Regal in ein angenehmes, warmes Licht tau- chen oder mit Leuchtstofflam- pen. Letztere haben in ihrer Farbwiedergabe extreme Spit- zen im grün-gelben Teil des Farbspektrums und können daher die Farbe der Umgebung sehr verzerren.



Die Lichtleiste „Billy“ (Ikea) gibt es in den Längen 60 und 80 cm. Sie passt sowohl an das gleichnamige Regal wie auch an alle 18/19 mm dicken Regale.



Dimmbares Licht ist eine tolle Sache: Man nutzt die Lichtintensität ganz nach Stim- mung. Ein Dimmer vermindert die Lichtstärke, indem er die Stromzufuhr zur Lampe ver- ringert. Der nachträgliche Ein- bau ist sehr einfach. Hier im Bild links wird ein Kabeldim- mer namens „Koppla“ von Ikea (8 Euro) in das stromführende Kabel gesetzt. Man kann aller- dings weder Kompakt- oder Minileuchtstofflampen noch Niedervoltlampen dimmen. Bei normalen Glühlampen oder Halogenlampen ist das jedoch möglich. ■

!selber machen
DIY

Die praktische Zeitschrift für Wohnung, Haus und Garten

erscheint monatlich im
Jahreszeiten Verlag GmbH,
Poßmoorweg 5, 22301 Hamburg,
Telefon (0 40) 27 17-31 82, Fax 27 17-20 75,
e-Mail: redaktion@selbermachen.de
Internet: www.jalag.de

Online-Shop: www.cc-marketing.de/selbermachen

Herausgeber: Jan H. Kolbaum
Chefredakteur: Harald Apelt
(verantwortlich für den Inhalt)
Stellvertr. Chefredakteur: Thomas Mauz
Art Direction: Simone Sander
Chef vom Dienst: Jens Rode
Geschäftsf. Redakteur: Jörn U. Lindemann
Creative Director: Jens-M. Fischer
Redaktion:
Evamarie Stade (Garten),
Ulrich Weiß, Ulrich Wolf,
Frank Zeidler-Kanter
Schlussredaktion: Sönke Knickrehm
Redaktionsassistent: Birgit Sedlatschek,
Maren Brunchhorst
Produktion: Karl-Gerhard Bohm,
Dieter Heilmann
Werkstatt: Hans-Joachim Daschiel
Grafik: Rolf Tonner, Karen Wenzel
Chefssekretariat: Ümmük Arslan
Ständige Mitarbeiter:
Wolf Dietrich Laatzen, Jochen Staben,
Peter-Michael Stange (Produktion)

Verlagsleitung: Ulrich Faust
Anzeigenleitung: Ulrich Faust (komm.)
(verantwortlich für die Anzeigen)
Anzeigenstruktur: Barbara Weiß,
Telefon (0 40) 27 17-22 82, Fax 27 17-20 77
Vertriebsleitung: Guido Sturmat
Objektmarketing: Ute Barth
Herstellung: Martin West
Syndication: Stefanie Lücken (Ltg.),
Marlies Wiechmann (stellv. Ltg.),
Christine Bollmann, Beatrice Brossard,
Annja Natorp, Cornelius von der Oelsnitz,
Martina Rüter, Hannelore Suhr
Telefon (0 40) 27 17-20 21/-20 24,
Telefax (0 40) 27 17-20 89,
e-Mail: syndication@jalag.de

Für unverlangt eingesandte Manu- skripte und Fotografien wird keine Haftung übernommen. Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nr. 22a (SelberMachen)

Repro: Alphabet, Hamburg
Druck: Gotha Druck und Verpackung GmbH & Co. KG, Wechmar
© Copyright geschützt. Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.
Alle Entwürfe und Pläne sowie Darstellung der Ideen unterliegen dem Schutz des Urheberrechts.
Das Führen der Zeitschrift im Lesezirkel ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags gestattet.
Preis des Einzelheftes € 2,50 einschließlich 7 % MwSt.

SelberMachen ist im Zeitschriften- handel und in allen Verkaufsstellen des Bahnhofsbuchhandels erhältlich.

Das Jahresabonnement mit 12 Ausgaben kostet in Deutschland € 33,10; bei Versand in das Ausland € 38,10 inkl. Porto und Verpackung. Abonnenten-Betreuung: Abo-Service, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, Telefon (0 40) 87 97 35 40, Telefax (0 40) 27 17-20 79, Internet: www.jalag.de/aboshop

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Bestellungen von Einzelheften richten Sie bitte an: Jahreszeiten Verlag, Expedition, Poßmoorweg 5, 22301 Hamburg, mit Angabe der entsprechenden Heftnummer und des Erscheinungsjahres. Jedes einzelne Heft kostet € 2,50 zuzüglich anteiliger Versand- und Bearbeitungskosten. Zahlen Sie bitte erst nach Rechnungserhalt.

Weitere Titel im Jahreszeiten Verlag: Architektur & Wohnen, COUNTRY, DER FEINSCHMECKER, DIE WOCHE, FÜR SIE, MERIAN, petra, PRINZ, Schöner Reisen, TEMPO, Vital, ZuhauseWohnen

JAHRES ZEITEN VERLAG

Jahreszeiten Verlag GmbH
Poßmoorweg 5, 22301 Hamburg
Internet: www.jalag.de



Ulrich Weiß, Redakteur bei SelberMachen, präsentiert Ihnen die wichtigsten Neuheiten. Tel. (040) 2717-3162

Liebe Leserin, lieber Leser!

Bei Werkzeugen denkt man häufig, dass sie in ihrer endgültigen Form vorliegen. Überrascht war ich, als ich den kombinierten **Gabel-Ring-schlüssel** – in seiner bewährten Form längst ein Werkzeugklassiker – in der von Bahco Belzer präsentierten neuen Version (s. nächste Seite) sah. Mit einer kleinen Änderung wurde die Gebrauchstüchtigkeit des Gabelschlüssels drastisch verbessert. Einen besonderen Hinweis verdienen auch die Austauschadapter (nächste Seite), mit denen der fällige Tausch der alten gegen zeitgemäße **Heizkörper** zur überschaubaren Veranstaltung wird – keine Änderungen an bestehenden Rohrleitungen, schnelle, kostensparende Installation. Für Schnäppchenjäger interessant: **Fabrikverkauf** gibt es nicht nur bei Schuhen, Hosen, Küchenmaschinen, sondern auch bei Herstellern von Heimwerkerartikeln.

Die beliebten Holzdielen in schwimmender Verlegung: Ein konstruktiver Kniff macht's möglich. Für einen Dielenboden spricht seine lange Lebensdauer, er kann so häufig wie kein anderer Boden bei Abnutzung durch Schleifen wieder aufbereitet werden.

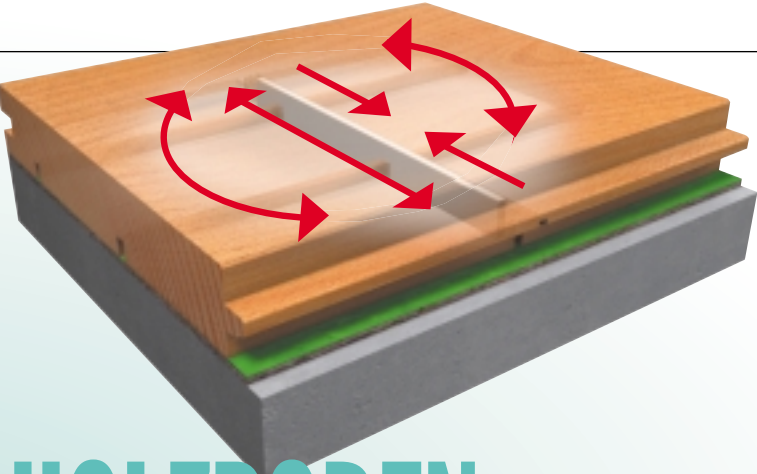


Clever einkaufen

Der große Einkaufsführer für alle, die in und ums Haus gerne selbst zu Spachtel und Spaten greifen: Die aktualisierte, 320 Seiten starke Neuauflage des Fabrikverkaufs für Heimwerker präsentiert über 450 Einkaufsquellen, jeweils mit Anschrift, Warenangebot, Verkaufszeiten und dem Anfahrtsweg. Firmen-, Orts- und Postleitzahlregister helfen bei der Fahndung. 9,95 Euro. **Zeppelin Verlag, ISBN 3-933411-13-0**

Platzsparender Trockner

Wenn's in der Wohnung eng zugeht, sind platzsparende Lösungen gefordert. Für „kleine Wäsche“ oder feuchtes Handtuch eignet sich das ausklappbare Trockengestell, das wie die Handbrause auf die Duschstange gesteckt wird. Die sechs rund 40 cm langen Stangen sind aus rostfreiem Edelstahl. 21,30 Euro zzgl. Versand beim **ASV Versand, Tel. (07223) 971512**.



HOLZBODEN
Durch und durch massiv

Bisher galt das Verlegen von Massivholzdielen als Profisache, weil diese Dielen auf Grund ihres starken Quell- und Schwindverhaltens vollflächig verklebt oder auf eine Unterkonstruktion genagelt werden mussten. Nun gibt es Massivholz auch zur schwimmenden Verlegung: Unter dem Namen „Novatec“ bietet die Firma Osmo Vollholzdielen im Format 20 x 132 x 1920 mm an, die nur noch auf einer Trittschalldämmung verlegt sowie in Nut und Feder verleimt werden müssen. Möglich machen das quer in die Dielen eingearbeitete Glasfaserstäbe, die die enormen Spannungen und Bewegungen des arbeitenden Holzes aufnehmen sollen. Ab etwa 87 Euro/qm. **Osmo, Telefon (0251) 692-0**

Sitzt und passt

Eine gute Alternative zur konventionellen Hobelbank: 137 cm lange Arbeitsplatte, zwei Spannzangen und als erste Besonderheit das in der Höhe (65 bis 90 cm) verstellbare Stahlgestell. Eine weitere ist der kleine Schemel, der sich ebenfalls den individuellen Bedürfnissen seines Nutzers anpassen lässt. Preis: 610 Euro. **Sjöberg, Telefon (075 71) 68 17 00**



Einfach tierisch

Der Hersteller dieser lustigen Kleiderhaken, so ist es zumindest aus einer Pressemitteilung zu vernehmen, glaubt fest daran, dass mit Pferd, Kuh, Ente oder Hahn Ordnung im Kinderzimmer einzieht. Na ja, selbst wenn nicht, sind sie allemal ein schöner Blickfang. Die hölzernen Haken sind 18 cm hoch und für je 23 Euro zzgl. Versand erhältlich bei **Alfred Wittenauer, Telefon (072 31) 1682-82**.

DIE SELBÄREN

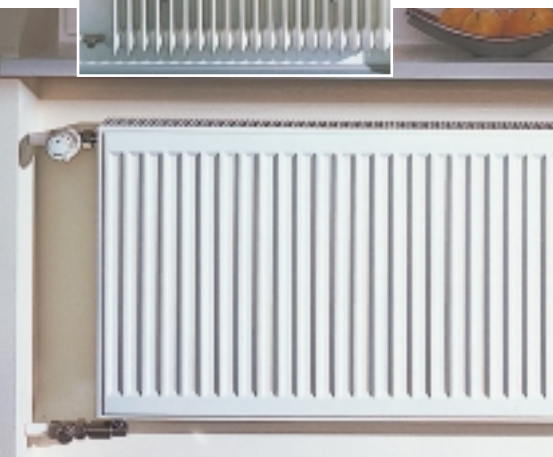


Copyright: Steffen Butz/Catprint Media GmbH



Schlüssel mit Backenzahn

Da fehlt nichts an der Gabel, das soll so sein: Statt zweier herkömmlicher Backen hat die Gabel dieses Gabel-Ring-Schlüssels eine Backe und einen „Zahn“. Dieser konstruktive Kniff ermöglicht ein ratschenartiges Drehen des Schlüssels. Er muss nicht ständig neu angesetzt werden, auch das Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen wird so erleichtert. In Schlüsselweiten von 10 bis 19 mm. Ab 6,80 Euro im Fachhandel.
Bahco Belzer,
Telefon (02 02) 47 97-0



Schneller Wechsel

Aus optischen oder aus technischen Gründen, irgendwann wird der Austausch der Heizkörper fällig. Ohne aufwendige Umbauarbeiten und Änderungen der Rohrleitungen lässt sich ein neuer Profil- oder Planheizkörper mit einem Austauschadapter installieren. Ab etwa 210 Euro. Kermi, im Heizungsfachhandel.



Für Heimarbeiter

Zwei Lösungen für einen kleinen Schreibplatz zu Hause (Abb. 1.): eine 160 x 50 cm große Schreibplatte (49 Euro), darunter zwei Schrankmodule mit je einem Ausziehbrett und drei Schubladen (139 Euro) oder einer Glastür (119 Euro). Alternative (r.): Ein Sekretär mit abnehmbaren, 100 x 65 cm großem Tablett (143 Euro). Alle Möbel aus unbehandeltem Erle, alle Preise zzgl. Versand. **Car Selbstbaumöbel,**
Telefon (040) 605 00 71



& STEUERN



Mehr als ein Glücksbringer

Hauseigentümer droht Bußgeld, wenn er den Schornsteinfeger nicht einlässt.

Schornsteinfeger genießen einen guten Ruf, nicht zuletzt gelten sie als Glücksbringer. Aber was geschieht, wenn ein Hausbesitzer ihm den Zugang verwehrt, weil er in der Vergangenheit unzufrieden mit ihm war?

Der Sachverhalt: Der Streit zwischen Hausbesitzer und Schornsteinfeger drehte sich um angeblich überhöhte Rechnungen für Leistungen des Kaminkehrers. Beim nächsten Besuch verweigerte der Hausbesitzer dem Handwerker den Zutritt. Es kam zu einem Rechtsstreit, der vor dem Verwaltungsgericht in Koblenz verhandelt wurde.

Das Urteil: So einfach durfte es sich der Hausbesitzer nicht machen, so die Auffassung der Juristen. Er hätte den Schornsteinfeger in jedem Fall einlassen müssen, egal, wie unzufrieden er war. Die Arbeit der Kaminkehrer diene der öffentlichen Sicherheit und dem Umweltschutz. Einen guten Tipp gaben die Verwaltungsrichter dem zornigen Bürger auch noch: Wenn er die Rechnungen für überzogen halte, könne er sich vor Gericht dagegen wehren – allerdings mit dem Risiko, bei einer Niederlage die Prozesskosten tragen zu müssen.



Lexikon-Nachtrag

Leider hat sich herausgestellt, dass das in Heft 2/2002 vorgestellte „Lexikon der Elektrowerkzeuge“ nicht leicht zu beschaffen ist. Zwei Wege, wie es klappt: Auf den Internet-Seiten www.ewbc.de direkt bestellen oder über Ihren Buchhändler: Das Verlagshaus heißt Holland und Josenhans, Bestellnummer 7577.



Spannende Geschichte

Von der simplen Lehmhütte bis zum Riesen aus Beton, Stahl und Glas, vom Waschzuber über das römische Badehaus bis zum komfortablen Vollbad unserer Zeit – das Buch von Susanna Partsch ist die lebendige Geschichte des Häuserbaus und

der Stadtplanung. Durch viele Fotos, Dokumente, Zeichnungen und Pläne gerät es zu einem lehrreichen und spannenden Gesamtwerk. „Wie die Häuser in den Himmel wuchsen“ gibt's für 19,90 Euro. **Hanser Verlag, 208 Seiten, ISBN 3-446-19749-4.**

Küchenhilfe

Selbst große Portionen Nudeln, Gemüse und Pellkartoffeln können mit diesem Sieb in einem Guss abgeschüttet werden, da es etwa doppelt so viel Raum wie ein konventionelles Sieb bietet. Mit den ausziehbaren Seitenarmen wird es direkt über der Spüle platziert, die vier Gummifüße sorgen für sicheren Stand und bewahren die Oberflächen von Küchenmöbeln vor Kratzern. 35,75 Euro zzgl. Versand.

Pro-Idee, Telefon (01805) 1091 11



Der Ritt auf dem Schrauber

Roller, neudeutsch: Kickbord, und Go-Kart mit Akku-Schrauber als Antrieb – so gesehen auf der Jahrespressekonferenz von Bosch. Ein großer Spaß für alle Beteiligten inklusive unserem Chefredakteur. Der wusste dann auch noch von interessanten Neuigkeiten, Stichworte „Wallschanner“ und „Kappsäge“, zu berichten – dazu mehr an dieser Stelle im nächsten Heft.



... und der vogelgezwitscherbeflügelte Krachneutralisierer



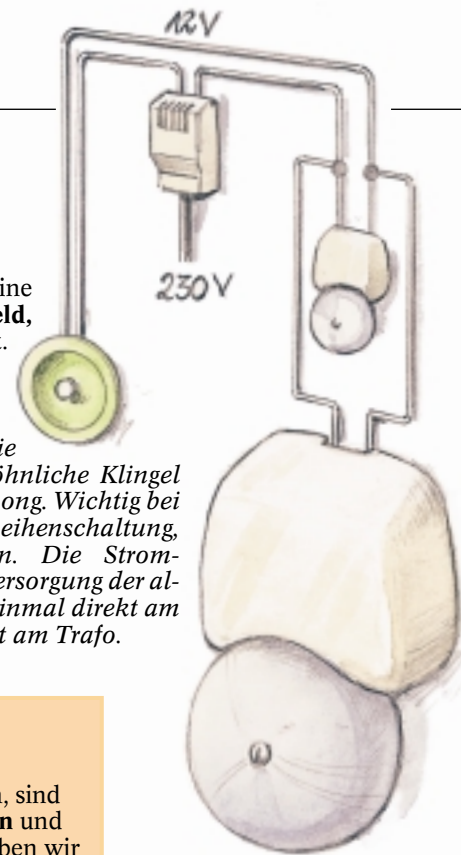
Liebe Leserin, lieber Leser!

Wenn Sie mal mit Ihrem Latein am Ende sind und einen fachlichen Rat suchen, können Sie sich an die Profis der SelberMachen-Redaktion wenden. Wir stehen Ihnen mit Tipps, Tricks und Ideen gern zur Seite. Natürlich interessiert es uns auch, wenn eine SelberMachen-Idee Sie begeistert hat – und was dabei Tolles herausgekommen ist.

Wenn Sie uns schreiben wollen:
Redaktion SelberMachen,
Postfach 602369,
22233 Hamburg,
oder schicken Sie eine e-Mail an
redaktion@selbermachen.de

Klingeling

„In unserem Einfamilienhaus gibt es nur eine Klingel“, schreibt **Wolfgang Runde** aus **Coesfeld**, „die aber im ersten Stock kaum zu hören ist. Meine Frage ist nun: Kann man an den Trafo einfach eine zweite Klingel anschließen?“
Wie so oft ist die Antwort: Ja – aber nur, wenn die neue erstens von gleicher Bauart wie die vorhandene ist und Sie zweitens eine gewöhnliche Klingel meinen (Illustration) und nicht etwa einen Gong. Wichtig bei Ihrem Vorhaben ist weiter, dass Sie keine Reihenschaltung, sondern eine Parallelschaltung herstellen. Die Stromversorgung der neuen muss jeweils von der Versorgung der alten Klingel abgenommen werden oder aber einmal direkt am Klingelknopf (Taster) und andererseits direkt am Trafo.



Ein heißes Thema

„Unsere beiden Kleinen, Adele und Johann, sind sehr unternehmungslustig“, schreiben **Inken** und **Siegfried Geertz** aus **Breklum**. „Letztens haben wir sie erwischt, wie sie an der Badewanne spielten und ‚kochend‘ heißes Wasser aus der Leitung kam. Gibt es einen Kinderschutz für die Wasserleitung?“
So etwas gibt es tatsächlich – und dieser Verbrühschutz wurde nicht nur für Kinder entwickelt. Die Zeitschrift „Test“ beschäftigt sich in ihrer Ausgabe 2/2002 mit diesem Thema: Die Armatur „Europlus“ von Grohe, Telefon (0 18 02) 66 00 00, schneidet dort am besten ab.

Wohin mit dem Topf?

Aus den Tiefen des Internets erreichte uns **Hagen Dahls** Hilferuf: „Abgesehen von den Fronten ist meine Küche prima in Schuss. Deshalb will ich mir neue Türen aus Buche massiv bauen. Aber welche Abstände haben die Löcher für die Topfscharniere.“

Das ist wirklich ein Problem! Und wir können keine eindeutige Antwort darauf geben, denn zu viele Faktoren, die wir nicht kennen, spielen eine Rolle: Um welche Art Topfscharnier geht es, wie dick ist die Tür, wie ist sie angeschlagen? Aber es gibt einen Trost: Die Verpackung der Scharniere. Dort steht, wie's geht, und wahrscheinlich ist sogar eine Bohrschablone dabei.



Terrassentrühe King Size

„So eine Truhe suchen wir schon lange“, lässt uns **Dr. Manfred Mack** per Internet wissen. „Aber um unsere Sesselauflagen unterzubringen, müsste sie 150 cm lang sein. Lassen sich die angegebenen Maße einfach entsprechend ändern?“ – Ja! – „Und wäre es nicht sinnvoll, bei dieser Länge dem Deckel ein drittes Scharnier zu spendieren?“ – Wiederum :Ja! Auch wenn die Truhe aus qualitativ hochwertigem Holz gebaut ist, so kann es doch nicht schaden, Langlebigkeit und Stabilität konstruktiv zu unterstützen.“

Alles Schöne für den Frühling

Sonne und Vogelgezwitscher locken nach draußen und machen Lust, Balkon, Terrasse und Garten wieder wohnlich einzurichten. Wir haben schöne und praktische Dinge zum Bauen und Kaufen gesammelt, mit denen das noch mehr Spaß macht.

Der mobile Garten-Arbeitsplatz

Einen Tisch, auf dem man ohne Bedenken mit Wasser, Erde und Pflanzen arbeiten kann, braucht man meist nur wenige Male im Jahr. Deshalb ist die Platte mit drei hohen Wänden so praktisch: Zum Pikieren von Sämlingen oder zum Umtopfen legt man sie einfach auf den Gartentisch. Eine kräftige Griffleiste unter der Grundplatte verhindert, dass der Tisch beim Arbeiten verrutscht. Baumaterial ist wasserfest verleimtes 9 mm dickes Birken-sperholz. Die Maße: Grundplatte 50 x 80 cm, Seiten 50 x 20 cm, Deckbrett 80 x 10 cm, Mittelstück 9,1 x 20 cm). Zweifaches Anstreichen mit Kunstharzlack macht die Oberfläche kratz- und witterungsunempfindlich. Wichtig: Es sollten nur Edelstahlschrauben verwendet werden. ►



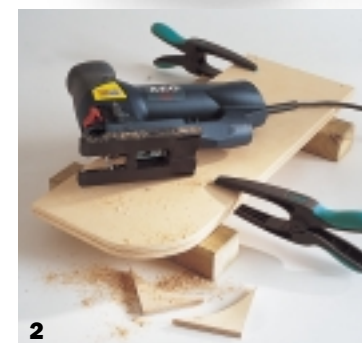
Fotos: G. Caspersen (2), P. Stange (6), Styling: H. L. Burke, Produktion: A. Kehnhaun



1



2



3



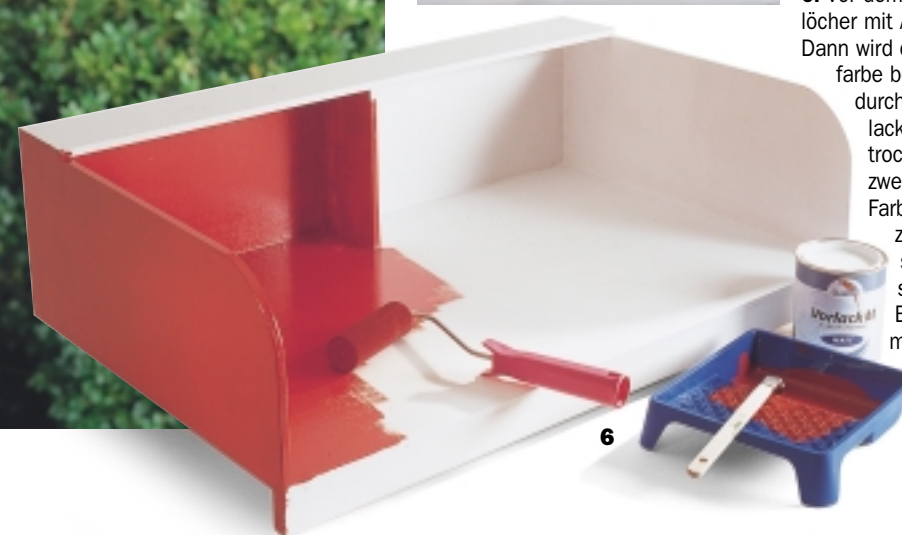
4



5



6



1. Beide Seitenteile mit Montageklammern oder -zwingen zusammenhalten und mit Hilfe eines Stangenzirkels die Eckenrundung (Radius 10 cm) anzeichnen.
2. Der Bogen wird mit einer Stichsäge mit Kurvenblatt ausgesägt. Dann die Kanten mit feinem Schleifpapier (Körnung 120) säubern.
3. Am Rand der Seitenteile Schraublöcher vorbohren und ansenken. Dann die Kanten des Rückenteils mit Leim bestreichen und die Seitenteile mit Hilfe eines Kantholzes rechtwinklig daran ausrichten. Edelstahlschrauben eindrehen.
4. Die Zwischenwand, die das Deckbrett abstützt, mit Schrauben an Bodenplatte und Rückwand befestigen. Dann das Deckbrett aufschrauben.
5. Platzieren Sie die untere Griffleiste mit Klammern vorne bündig an der Bodenplatte. Nach dem Vorbohren der Löcher werden beide Teile zusammengeleimt und verschraubt.
6. Vor dem Streichen die Schraublöcher mit Acryl-Fertigspachtel füllen. Dann wird der Tisch mit Vorstreichfarbe beschichtet. Wenn die Farbe durchgetrocknet ist, Kunstharzlack auftragen, wieder gründlich trocknen lassen und zum zweiten Mal streichen. Die drei Farbschichten füllen die Fugen zwischen den Bauteilen, so dass sich eine geschlossene Oberfläche bildet. Besonders sorgfältig müssen Ecken und Kanten gestrichen werden, damit hier kein Wasser eindringen kann.

Ein Frühbeetkasten frisch in Farbe

Wenn der Boden draußen für die ersten Aussaaten noch zu kalt ist, herrscht im Frühbeetkasten schon frühlingshafte Temperatur. Noch wärmer wird es darin, wenn die Erde darunter ausgehoben und durch Pferdemist ersetzt wird. Ein klassischer Frühbeetkasten wie dieser lässt sich leicht selbst bauen. Er kann mit Erde gefüllt und direkt bepflanzt oder auf das Gemüsebeet gesetzt werden. (Dank den Griffen ist er leicht wegzutragen, wenn die Pflanzen den Schutz nicht mehr brauchen.) Es können aber auch Saatschalen und Töpfe hineingesetzt werden. Der Deckel kann in zwei Positionen arretiert werden, da der Drehpunkt der Aufstellleiste nicht in der Mitte liegt. Ganz aufklappt, wird der Deckel durch die Kette gehalten. Baumaterial ist Kiefernholz (für den Kasten Nut-und-Feder-Bretter, für Deckel und Sockel Leisten, 3-mm-Acryl-Verglasung). Der Kasten ist 122 cm breit und 55,9 cm tief. Höhe: vorn 34, hinten 44 cm. Acrylglasplatte und Außenmaß des Rahmens: 122 x 61 cm. Wer nur 50 cm breite Platten bekommt, baut den Kasten entsprechend kleiner. ►

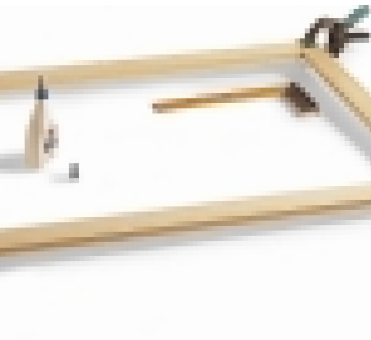
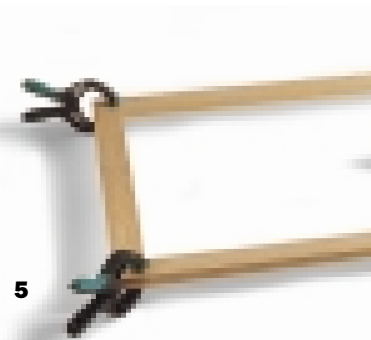
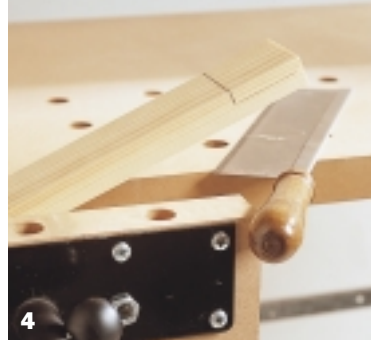
Fotos: G. Caspersen (4), P. Stange (9), Styling: H. L. Burke, Produktion: A. Kehnrich



Der Kastendeckel wird zum Lüften mit der Aufstellleiste arretiert. Sie ist 25 cm lang, der Drehpunkt (die Schlossschraube) liegt bei 10 cm.



Truhengriffe machen den Frühbeetkasten transportabel. Sie sind aus eloxiertem Material, also wetterfest. Zum Verschrauben verwendet man Maschinenschrauben mit großen Unterlegscheiben auf der Innenseite des Kastens. So besteht nicht die Gefahr, dass sie ausreißen.



Nach dem Zuschneiden der Bretter werden die Wände zusammengesteckt und mit einem über alle Teile reichenden Dreieck gekennzeichnet (siehe auch Bild 8).
1. Dann schrägt man die oberen Bretter der Seiten ab. Dazu die Bretter sowie ein Hilfsbrett als Anschlag für die Kreissäge mit Zwingen auf dem Arbeitstisch fixieren.
2. Von allen vier unteren Brettern die Nut, von den oberen der Vorder- und Rückwand auch die Feder absägen. Praktisch dabei: die Tischkreissäge.

3. Die Seiten zusammenstecken und mit Hilfe der Eckpfosten (5x5-cm-Hölzer) verbinden. Die Pfosten sind mit der Unterkante bündig.
4. Der Deckelrahmen wird an den Ecken überblattet. Dazu einen Schnitt in Leistenbreite und halber Materialtiefe ausführen, Material heraus schlagen.
5. Den Rahmen dann rechtwinklig ausrichten und verleimen.
6. Um die Sockelleisten unterzuschrauben, den Kasten auf dem Kopf stellen. Die 3,5x5-cm-Leisten stehen nach innen und außen etwas über.
7. Den Deckelrahmen mit Schmier am Korpus anschrauben und die Ketten mit Schraubösen befestigen. Um sie einzuhängen, öffnet man die äußeren Kettenglieder mit dem Seitenschneider und drückt sie anschließend zusammen. Ihre Länge so bemessen, dass der Deckel offen stehen bleibt.
8. Die Aufstellleiste mit einer Schlossschraube und Unterlegscheiben vor und hinter der Leiste befestigen.
9. Zum Schluss alle Holzteile zweimal mit Kunstharzlack streichen – besonders sorgfältig die Sockelleisten.



Die Acrylglascheibe bekommt rundherum im Abstand von etwa 10 cm Bohrungen. Die Löcher sollten nur knapp kleiner sein als die Schraubenköpfe, damit die Platte bei Temperaturschwankungen arbeiten kann. Sie wird auf den fertig gestrichenen Rahmen geschraubt. Von außen angesetzte Leisten verdecken die Kanten.



Pflanzkasten in Blau und Silber

Kleine Töpfe mit Tulpen oder anderen Frühlingsblühern sind in dem einfachen Pflanzkasten hübsch untergebracht. Die Kunststofftöpfe lassen sich mit Moos, Sand, Kies oder Muscheln gut verdecken. Der Kasten kann aber auch mit Folie ausgekleidet und direkt bepflanzt werden. Gebaut ist er aus 1,2x12-cm-Brettern – entweder Material aus der Restekiste in der Werkstatt oder zugeschnitten aus einem 240 cm langen Brett aus dem Baumarkt. Die Maße des Kastens: 22 x 38 cm. Die Bretter werden mit verzinkten Stiften zum Rahmen zusammenge-nagelt. Untergesetzte Leisten schützen vor Nässe von unten und sind Auflage für die locker eingelegten Bodenbretter. Der Kasten wird mit einer deckenden Holzfarbe gestrichen. Mit Polsternägeln befestigtes Lochband stabilisiert und schmückt den Kasten. ▶

Fotos: G. Caspersen (1), P. Stange (3), Styling: H. L. Burke, Produktion: A. Kehrnhahn



1 Eisenbänder mit unterschiedlicher Lochung gibt es im Baumarkt, Blechstreifen werden aus Platten zugeschnitten. **2** Lochband befestigt man mit Polsternägeln, **3** Maschendraht mit kleinen Krampen.



PRACHTSTAUDEN mit großen, schweren Blüten wie z. B. Pfingstrosen brauchen Halt. Unaufällig und vor allem billig sind Staudenhalter, die aus dünnen Ästen, Zweigen und Bast gebastelt werden – Abfällen vom Gehölzschnitt. Frühzeitig angebracht, werden die Stützen vom Laub der Stauden bald so verdeckt, dass sie vollends verschwinden.



IMMER ALLES GRIFFBEREIT hat man mit diesem Arbeitstisch. Schubladen und Ablageschalen bieten Platz für Werkzeug und Pflanzschalen. Aus rostfreiem Stahlblech macht dem Tisch auch ein Regenguss nichts aus. 75 Euro. „Odlä“ von Ikea, Telefon (018 05) 51 52

KÜBELPFLANZEN ZUM BESTELLEN Oleander, Orange, Olive und andere Kübelpflanzen bringen Urlaubsflair auf die Terrasse. Eine große Auswahl an Blüten- oder Fruchtpflanzen zum Bestellen gibt es bei Südflora Peter Klock (Katalog-Bestelladresse: Stutsmoor 42, 22607 Hamburg) und bei Flora Toskana, Katalogbestellung unter Telefon (07 31) 9 26 70 95 oder im Internet: www.flora-toskana.de



Robuster Wohn- Sitz für draußen

In diesem Stuhl aus kanadischer Rotzeder kann man ganze Tage zubringen. Als Bausatz mit gezeichneter Aufbauanleitung kommt er ins Haus und ist in einem Tag leicht montiert. Es gibt mehrere Varianten: Der Deckchair (gr. Bild) kostet 248 Euro, als Liegestuhl mit verstellbarer Lehne (kl. Bild) 390 Euro, eine Fußbank allein 76 Euro, Liegestuhl mit Fußbank 446 Euro, Doppelsessel mit und ohne Tisch 542 bzw. 450 Euro. Zu bestellen über Frauke Füh, Up de Höcht 5, 26474 Spiekeroog, Telefon (04976) 219 und 218, Fax 217.



1



2



3



4

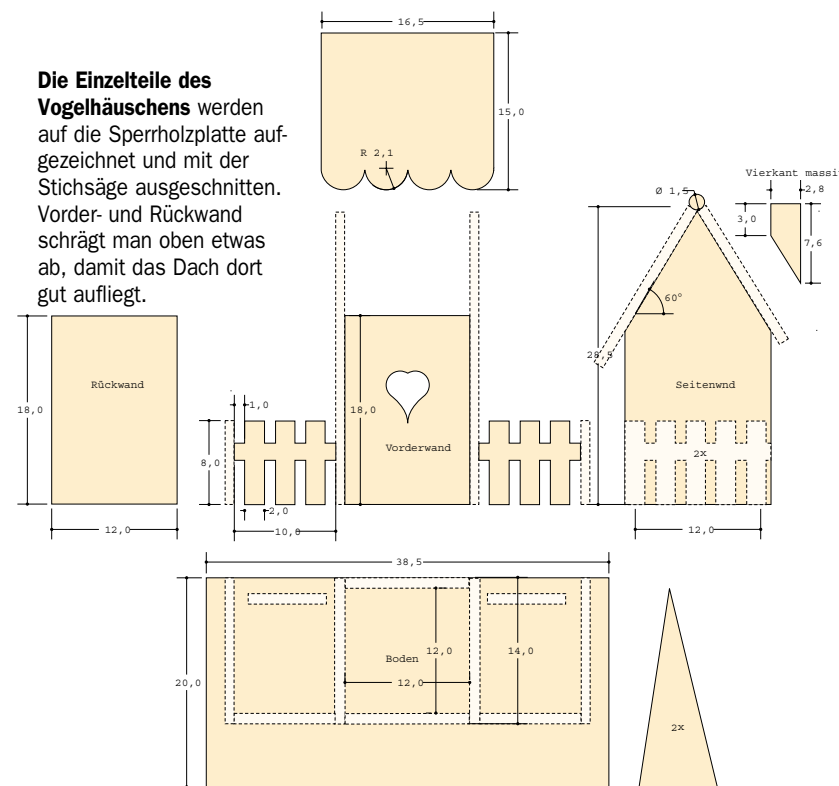
1. Nach dem Auspacken sortiert man die Teile und kontrolliert, ob alles da ist. 2. Dann schleift man Flächen und Kanten mit feinem Papier (120er-Körnung)

über. Das ist jetzt noch einfach. 3. Die Beine werden nach Anleitung angebracht, dann die Leisten für die Sitzfläche aufgeschraubt. Als Abstandhalter dienen zwei 5 mm dicke Sperrholzstückchen.

4. Die- selben Stückchen werden auch bei der Montage der Rückenlehne benutzt. Hier beginnt man mit der mittleren Leiste.

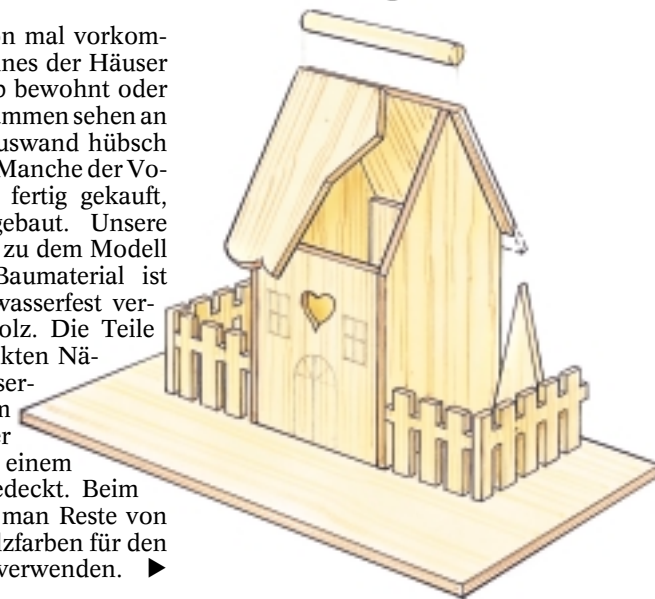


Fotos: P. Stange (4), F. Füh (2), W. Redeleit (1); Zeichnungen: T. Straszburger



Eine kunterbunte Vogelstadt

Es kann schon mal vorkommen, dass eines der Häuser frei ist. Aber ob bewohnt oder nicht – alle zusammen sehen an der grauen Hauswand hübsch einladend aus. Manche der Vogelhäuser sind fertig gekauft, andere selbstgebaut. Unsere Vorlage gehört zu dem Modell unten links. Baumaterial ist 9 mm dickes wasserfest verleimtes Sperrholz. Die Teile sind mit verzinkten Nägeln sowie wasserfestem Holzleim verbunden. Der First wird mit einem Rundholz abgedeckt. Beim Anstrich kann man Reste von deckenden Holzfarben für den Außenbereich verwenden. ►



Nebel über Teich und Bächen

Die Nebelschleier, die in der Morgen- oder Abenddämmerung über dem Teich liegen, sieht man nur selten. Doch das muss nicht so bleiben: Es gibt Ultraschallnebler für den Außenbereich, die bei Temperaturen ab 10°C einen dichten, aus Wasserdampf bestehenden Nebel an der Wasseroberfläche verbreiten. Gehalten durch einen Schwimmring sind die Geräte immer in der richtigen Position. Besondere Effekte lassen sich mit beleuchteten Neblern (mit Farbscheiben!) erzielen. Ab 90 Euro. Zu bestellen bei Seliger, Telefon (07721) 88499-0 oder über I'net: www.seliger-gmbh.de ►



Fotos: Freyer (2), Hersteller



FESTBELEUCHTUNG

Romantisches Licht für die Gartenparty ist mit dem 12-V-Leuchten-Baukasten „lightline“ schnell und sicher installiert. Die anschlussfertigen Strahler, Zylinder-, Kugel- oder Pilzleuchten werden an das Spezialkabel gesteckt. (Gardena)

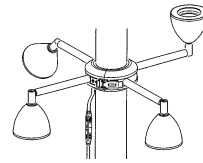
FROSCHSPRUNG

Im Rasen oder dem großen bunten Beet machen sich die Frosch-Trittsteine aus witterungsbeständigem Kunstharz oder grün lackiertem Beton nützlich. 2er-Set zu 29 Euro. Rahmsdorf Versand, Telefon (02151) 5695-510, Fax 5695-511, oder I'net: www.rahmsdorf-versand.de



LICHT UNTERM SCHIRM

Die Leuchte mit einzeln schwenkbaren Strahlern taucht den Sitzplatz in gemütliches Licht. Sie wird am Mast montiert und ist anschlussfertig mit Trafo und vier 10-Watt-Halogenleuchten. 445 Euro. Garpa, Telefon (04152) 9252-00, Fax (04152) 9252-50, e-Mail: info@garpa.de



VON OBEN ANGENEHM GEWÄRMT

Auch bei kühlem Wetter lässt es sich unter einem Terrassenstrahler gut draußen aushalten. Als Standmodell und zur Montage am Tisch gibt es „Evolution“, ein Modell aus Edelstahl mit konischem Kopf, der die Wärme nach unten konzentriert und den Gasverbrauch um etwa 40 Prozent reduziert. Etwa 750 Euro. Garden life, Telefon (0045) 75363800, e-Mail: info@gardenlife.dk oder Internet: www.gardenlife.dk



Farbe macht triste Wände fröhlich.

Der Mut kommt beim Malen: Wer Lust hat, graue Wände mit Farbe zu verschönern, beginnt am besten erst einmal mit der Grundierung in einem heiteren Ton. Helles Blau oder frisches Apfelgrün (ganz rechts) zum Beispiel bringen auch in dunkle Ecken Licht. Ob der Anstrich ebenmäßig und deckend oder in Wischtechnik lasierend aufgebracht wird, ist Geschmackssache. Lasierende Anstriche wirken leicht und luftig, deckende leuchtend. Auf dem farbigen Untergrund kommen blühende Kletterpflanzen oder figürliche Bemalungen gut zur Geltung. Solche Bemalungen gelingen ganz sicher mit Hilfe von Schablonen, die es mit vielen unterschiedlichen Motiven gibt. Die Dekoration nach dem Vorbild pompejanischer Wandmalereien (Bild rechts) stammt dagegen von der Künstlerin Andrea Rosenberg, Telefon (089) 447 01 64 ■

Fotos: Brand (2), Evers (2), Werkfotos



Haltbare Schablonen können oft verwendet werden. Eine große Auswahl bietet der Schablonen-Shop, Telefon (040) 480 80 03, Fax 480 87 10 oder l'net: www.schablonen-shop.de



BUNTE DAUERGÄSTE

Wenn im Garten noch nichts oder nicht mehr viel blüht, kommen die Figuren aus wetterfester, glasierter Keramik groß heraus. Keine von ihnen ist wie die andere, denn alle sind handgefertigt. Gartenkeramik von Gil und Mieke Agüero, Am Hellholz 8, 21039 Börnsen, Telefon und Fax (040) 7 20 30 25



LANGLEBIGE FACKELN

Aus verzinktem Stahl sind die stabilen Kerzenhalter, die einfach in die Erde gesteckt werden. Sie sind 64 cm hoch und haben einen Durchmesser von 18 cm. Nur zum Gebrauch im Freien! 5 Euro pro Stück, „Husön“ von Ikea



RUND UND DEKORATIV

Die Terrakotta-Kugeln sind handgemacht und haben 27 cm Ø. 12 Euro, „Ässön“, Ikea



TROCKEN LIEGEN

Oben reine Wolle, unten wasserdichtes Nylon: Die 137 x 160 cm großen Picknickdecken sind schön und edel. 98 Euro, Rahmsdorf-Versand



GESCHICKLICHKEITSÜBUNG

Mikado ist ein Spiel, bei dem Kinder und Erwachsene meist gleich stark sind. Besonderen Spaß macht es mit den 25 einen Meter langen, am Ende abgerundeten Stäben, die es mit Spieleanleitung und Tragegurt gibt. 59 Euro, Rahmsdorf-Versand, Tel. (0 21 51) 56 95-510



DACHAUSBAU

DER ROTE FADEN

DACH & GIEBEL

Boden, Decke, Wände

„Für uns stand von Anfang an fest: Unseren Dachboden wollten wir in Eigenleistung ausbauen. Dass wir unsere neuen Räume so einfach und zugleich perfekt ausbauen könnten, wussten wir aber erst, als wir die handlichen „Einmann“-Gipsfaserplatten entdeckten: Eine Platte für alle Anwendungen, dazu schalldämmend, enorm belastbar und leicht zu verarbeiten. Für uns der optimale Baustoff.“

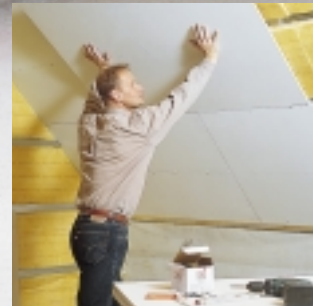
Zu zweit
haben Jochen
Staben und seine
Frau Gisela den
gesamten
Trockenausbau
bewältigt.



Wärmedämmung optimal verpackt

Dachschräge beplanken

Wer das erste Mal einen Trockenausbau macht, wird erstaunt sein, wie einfach das geht. Man könnte glauben, Gipsbauplatten wurden für Selberrmacher erfunden. Profis fangen gern mit der Decke an und beplanken die Dachschrägen zum Schluss. Der Grund: Die Anschlussfugen zu Decke und Drempe lassen sich leichter verspachteln. Voraussetzung für eine perfekte Dachschräge ist eine gut ausgerichtete Unterkonstruktion, die Ungleichmäßigkeiten in der Sparrenflucht ausgleicht. Bei einer Holzunterkonstruktion geschieht dies durch seitliches Aufdoppeln der Sparren mit Bohlen. Einfacher, schneller, aber etwas teurer ist eine Unterkonstruktion aus Metallprofilen: Unser Bauherr hat sich für Profile von Protector, Telefon (07225) 977-0, entschieden. Die gibt es zwar nur im Baustoff-Fachhandel, dafür bietet das System Profile für den gesamten Trockenausbau. An die Sparren werden „Decken-C-Profile“ (etwa 3 x 6 cm) an justierbaren Direktabhängungen (Ausgleichsmöglichkeit bis 49 mm) montiert. Der Profilabstand für die 100 x 150 x 1 cm großen „Einmannplatte“ von Fermacell darf höchstens 40 cm (Achismaß) betragen, bei 1,25 cm dicken Platten reichen 50 cm. Die Platten an der Dachschräge werden fortlaufend, Reihe für Reihe quer verlegt. Dabei wird jede Reihe mit dem Plattenrest der vorangehenden begonnen. Mit 15 cm Abstand halten Schnellbauschrauben (3,9 x 50 mm) die Platten an den Profilen. Die Schraubenköpfe müssen dabei in der Platte versenkt sein.



Das Beplanken der Dachschräge gelingt mit der „Einmannplatte“ und einem Trick (siehe Tipp) auch allein. Halten Sie Schrauben und Schrauber in Griffweite bereit.

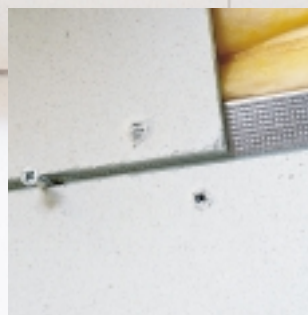


Ein Bleistiftstrich hilft beim Beplanken der Unterkonstruktion mit Fermacellplatten – Schraubabstand etwa 15 cm –, auch das verdeckte mittlere Profil zu treffen.



Spezielle Schnellbauschrauben sind für die Montage der Gipsfaserplatten erforderlich. Ohne vorzubohren schraubt man sie mit dem Akku- oder Schnellbauschrauber in die Profile.

TIPP



Eine gleichmäßige Fuge, 5 bis 7 mm breit, ist die Voraussetzung für eine optimale Verspachtelung. Bei einer Metall-Unterkonstruktion sorgen zwei Schrauben (zum Beispiel 5 x 40 mm), als Abstandhalter ins Profil geschraubt, für den richtigen Abstand zwischen den Platten. Am besten geht's mit Blechschrauben. Doch auch mit üblichen Spanplattenschrauben geht es.

Fensterlaibung

Soll die Beplankung von Fensternischen nicht zu „Problemecken“ führen, ist eine starre Verbindung zwischen Gipsbauplatte und Unterkonstruktion wichtig. Für Metall-Unterkonstruktionen eignen sich U-Profile, die man an den Außenecken auf die Querprofile steckt und mit den Platten verschraubt – so wird's stabil. Am Fensterrahmen reicht eine Holzleiste als Unterbau oder ein Kunststoff-U-Profil, in das man die Gipsplatte einschiebt.

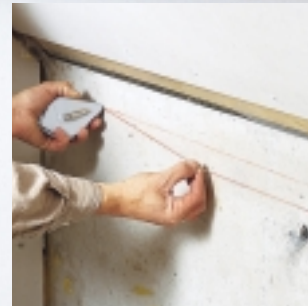


Guter Rat gratis

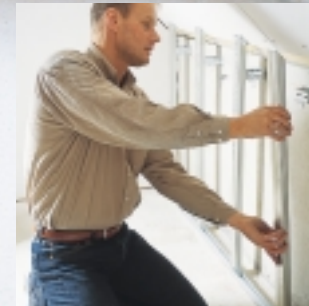
Damit Ihr Trockenbau perfekt gelingt, gibt es von den Fels-Werken Verlegevideos (VHS) und Informationsprospekte für Ihre Planung und zur Fermacell-Verarbeitung. Info-Materialien können Sie bei den **Fels-Werken, Postfach 1460, 38604 Goslar, Telefon (05321) 703-0**, oder im Internet unter www.fermacell.de anfordern. Sollte es beim Ausbau doch mal „haken“, hilft Ihnen die **technische Hotline unter (05381) 764-00** weiter.

Kniestock

Keine Frage: Auch der Kniestock (Drempe) sollte beplankt werden. Gibt es bereits einen, schafft man so eine zusätzliche Wärmedämmmöglichkeit sowie idealen Raum für beispielsweise Leitungen und Steckdosen. Dächer, die bis zur Fußpfette offen und gedämmt sind, bekommen nachträglich einen Drempe, in dem auch wasserführende Leitungen versteckt werden können.



Mit einer Schlagschnur wird zunächst die Montagehöhe für justierbare Profilhalter markiert, die mit 50 cm Abstand (Achismaß) am Drempe montiert werden.



Senkrecht montierte Profile finden ihren Halt in den Profilhalterungen und in einem schmalen U-Profil (siehe Fensterlaibung), das auf den Boden geschraubt wird.



Die fertige Unterkonstruktion nimmt zusätzliche Wärmedämmung und Leitungen auf. Gipsplatten können Sie zum Dach hin mit dem Surfmobel anschragen.

Giebel verkleiden

Genaugenommen unterscheidet sich die Verkleidung der Giebelwand von den Arbeiten an den Dachschrägen nur in zwei Details: An senkrechten Wänden werden

den die Gipsbauplatten hochformatig montiert und in den Ecken müssen sie der Dachneigung angepasst werden. Besonders viel Sorgfalt erfordert dies bei bereits beplankten Dachschrägen. Mit einer selbstgebauten Lehre aus zwei geraden Leisten, die an einer Seite mit Schlossschraube und Flügelmutter (zum Festsetzen) verbunden sind, wird die Dachneigung abgenommen und auf die Gipsfaserplatte übertragen. An einem Lineal ritzen Sie nun die Platte mit einem speziellen „Plattenreißer“ an der Markierung an und brechen diesen Abschnitt dann sauber über eine Kante.



Fotos: Petra Stöcker, Zeichnungen: Tillman Strasburger

DECKE

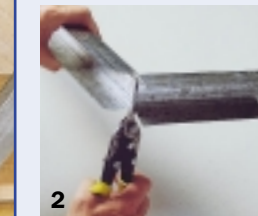
Hängende Profile – clevere Montage

Boden & Wände

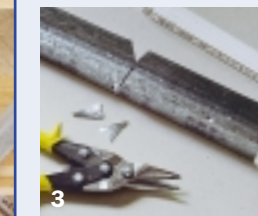
Metallprofile



1



2



3



4



Wer alle Unterkonstruktionen mit Metallprofilen bauen möchte, braucht ein Profilsystem damit alle Komponenten zueinander passen. Ausgerüstet mit einer geraden Blechschere ist die Verarbeitung kinderleicht:

- 1 Kurze Abschnitte schneiden Sie in einem Arbeitsgang von Profilkante zu Profilkante.
- 2 Lange Abschnitte werden auf beiden Profilseiten rechtwinklig eingeschnitten, 90° abgeknickt und dann gekürzt.
- 3 Für die Türstürze werden die Profilflanken keilförmig eingeschnitten.
- 4 Anschließend werden die Enden 90° nach oben (der Sturz wird an der Türleibung verschraubt) oder, einfacher, nach unten abgeknickt (die Abkantung wird über das Laibungsprofil gesteckt).

Fotos: Petra Stange (9), Jälg (4)

1 Eine für alles!

Es gibt viele gute Gründe, seinen Dachboden mit Gipsfaserplatten wie denen von Fermacell auszubauen. Nicht nur, dass die Platten ein Recyclingprodukt aus Gips und Papierfasern sind. Sie schaffen auch ein behagliches Raumklima, weil sie feuchtigkeitsausgleichend und schalldämmend wirken. Zudem lassen sich diese Trockenbauplatten ebenso wirtschaftlich wie einfach verarbeiten. Doch vier Vorteile sind für Selbsterbauer besonders wichtig:

1 Die „Einmannplatte“ ist mit einem Format von 100 x 150 cm besonders handlich. Bei einer Dicke von 1 cm wiegt sie nur rund 17 kg. Doch auch Plattenstärken von 1,25 und 1,5 cm sind möglich, was sich durch eine bessere Schalldämmung und Belastbarkeit bemerkbar macht.

2 Eine Oberfläche, die schon ab Werk feuchtigkeitsabweisend imprägniert ist, erlaubt den Einsatz in allen Bereichen – auch in häuslichen Feuchträumen wie Bad und Küche.

3 Bei nur 1 cm Plattendicke hält schon eine Schraube mit durchgehendem Gewinde (Ø 5 mm) 20 Kilo Konsollast, ohne dass Sie einen Dübel benötigen. Setzen Sie aber spezielle Hohlwanddübel ein, können Sie sogar 40 Kilo an die Wand hängen. Dickere Platten wie die 1,25 mm starke Fermacell nehmen mit entsprechendem Dübel sogar bis zu 50 Kilo an den Haken.

4 Ein Nebeneffekt, der Ihnen Sicherheit gibt: Gipsfaserplatten sind feuerfest und halten, je nach Wandkonstruktion, einem Feuer zwischen einer halben und zwei Stunden mit Sicherheit stand.

Ein solides Tragwerk und richtige Verarbeitung der Beplankung spielen eine bedeutende Rolle, wenn es um die Decke im selbst ausgebauten Dachgeschoss geht. Nur wer hier sorgfältig arbeitet, hat später ein wirklich sicheres Dach über dem Kopf.

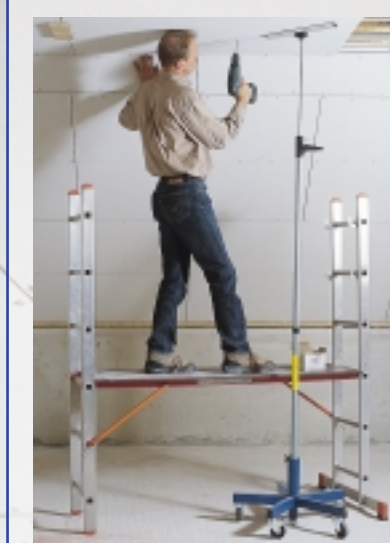
Auch beim Dachausbau der Stabens sollten die Räume unterhalb der Dachstuhl-Kehlzangen eine Decke als Abschluss erhalten. Die notwendige Unterkonstruktion aus Metallprofilen war schnell montiert: Decken-C-Profile wurden in justierbare Abhängungen eingerastet, die an den Kehlzangen montiert wurden. So waren selbst größere Unebenheiten schnell und einfach ausgeglichen. Etwas Spiel in den Abhängungen kann geringe Bewegungen aufnehmen, wenn das Holz des Dachstuhls durch Trocknung später noch arbeiten sollte. Die Deckenprofile lassen sich mit speziellen Einschubverbindern beliebig verlängern.

Wie schon Dachschräge und Giebel wird auch die Decke mit der Fermacell-„Einmannplatte“ beplankt. Dafür montiert man die Deckenprofile mit einem Achsabstand (Mitte Profil bis Mitte Profil) von höchstens 35 cm. Dieser Abstand ergibt sich aus der Plattendicke (hier 10 mm) multipliziert mit dem Faktor 35. Für einen stabilen Halt der Profile an den Giebelseiten und zum Verschrauben der Gipsbauplatten am Dachschrägenanschluss sorgt ein umlaufendes U-Profil mit etwa 30 mm Breite. Das entspricht etwa der Höhe der Deckenprofile.

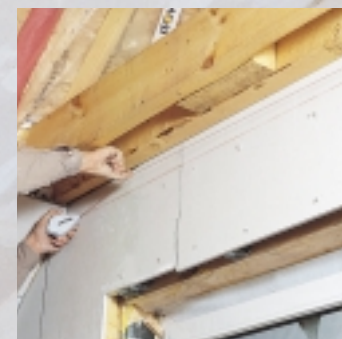
Die Beplankung ist am einfachsten zu zweit zu erledigen, doch mit den richtigen Hilfsmitteln (siehe Tippkasten) ist es auch allein kein Problem. Die Plattenfugen müssen auch hier zwischen 5 und 7 mm breit sein und werden, wie auch die Schraubköpfe, später mit Fugenspachtel gefüllt. Bei der

Montage der ersten Plattenreihe müssen Sie darauf achten, dass die Reihe parallel zum Dach verläuft, denn schon die Abweichung von wenigen Millimetern kann bis zur letzten Reihe auf einige Zentimeter anwachsen und aufwendige, keilförmige Plattenzuschnitte erfordern. Zum Schluss wird die Anschlussfuge der Decke gespachtelt oder, wo sie an andere Baustoffe grenzt, mit Acryl dauerelastisch versiegelt.

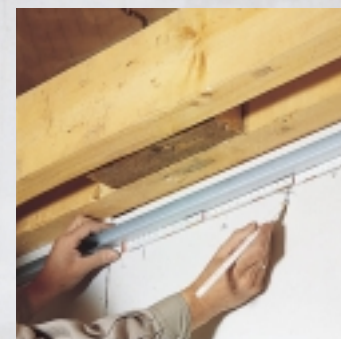
TIPP



Mit den richtigen Hilfsmitteln ist es kein Problem, die Decke selbst im Alleingang zu beplanen. Für entspanntes Arbeiten, ohne die Arme ständig gegen die Decke strecken zu müssen, ist ein Leitergerüst (ab etwa 100 Euro im Baumarkt) ideal. Eine Montagestütze mit Teleskopauszug (ab rund 20 Euro) hilft, die Platten hochzuhalten und ersetzt den zweiten Mann. Aber auch ein einfaches untergeklemmtes Holzbrett gibt den nötigen provisorischen Halt.



Die Deckenhöhe legt ein Schnurschlag fest. Messen Sie vom Boden aus die erforderliche Raumhöhe und markieren Sie die Unterkante der tragenden Profile an der Giebelwand.



Die Deckenprofile werden mit den Enden in ein 30-mm-U-Profil gesteckt, das an der Markierung montiert wird. Hier markieren Sie auch die jeweilige Profilmittelpunkte für den Abstand.



Die Profilabhängungen für die Decken-Unterkonstruktion müssen exakt in einer Flucht liegen. Dazu wird die Montagelinie, am besten zu zweit, mit Schnurstrichen markiert.



Der ideale Dachanschluss für die Deckenbeplankung ist ebenfalls wieder ein schmales U-Profil, das mit Schnellbauschrauben „über Eck“ an die Dachschräge geschraubt wird.



Die Montage der Decken-C-Profile ist fix gemacht. Nach der Montage aller Abhängungen werden sie einfach eingerastet und abschließend waagrecht in einer Ebene ausgerichtet.



Die fertige Unterkonstruktion bietet mit den umlaufenden U-Profilen stabile Deckenanschlüsse und bei maximal 35 cm Abstand (10-mm-Platte) eine sichere Deckenbeplankung.



Die Beplankung erfolgt der Raumlänge nach Reihe für Reihe. Hier ist exakt paralleles Arbeiten gefragt. Der Schraubenabstand beträgt 15 cm bei der 10 mm dicken Einmannplatte.

„Unser Rohestrich glich eher einer Buckelpiste als einem Wohnfußboden – so uneben war er. An einem Wochenende haben wir dann mit Ausgleichsschüttung und gedämmten Trockenestrichelementen einen perfekten Fußboden gelegt. Das war unkompliziert und ging schnell. Am besten gefiel uns aber, dass damit eine effektive Trittschalldämmung auch schon drin war.“



Perfekte Flächen für schöne Räume

Trockenestrich legen

Keine Frage, erst den Fußboden zu legen und dann die Wände darauf zu stellen, scheint unsinnig, zumal es gilt, Trittschallbrücken zwischen den Räumen zu vermeiden. Doch ein kleiner Trick beim Stellen der Wände verhilft zu komfortablem Arbeiten, da es so möglich ist, den ganzen Fußboden in einer Fläche zu legen.

1 Der erste Schritt gilt dem Festlegen des Bodenniveaus. Die Vorgabe macht hier die Austrittschwelle der Treppe. Abzüglich des geplanten Bodenbelags ergibt sich das Niveau des Trockenestrichs. Jetzt wird mit der Schlauchwaage der Meterriss (Niveau plus ein Meter) in den Raumecken markiert.

2 Legen Sie jetzt Randdämmstreifen aus und schütten Sie zwei Dämme Ausgleichschüttung im Abstand Ihrer Abziehvorrichtung. Das können Holzplatten, Richtscheite oder, wie bei unserem Bauherren, geliebtes Profiwerkzeug sein. Richten Sie es waagerecht auf der Schüttung aus.

3 Kontrollieren Sie am Meterriss das Niveau. Ziehen Sie dafür die Dicke der Estrichelemente ab und addieren Sie die Dicke Ihres Richtscheits wieder hinzu.

4 Ist alles perfekt ausgerichtet, bringen Sie zwischen den



1



4



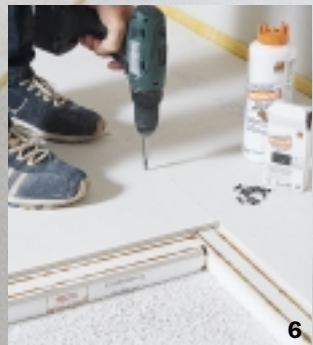
2



3



5



6

TIPP



„Insel-Hopping“

Um Trockenestrich-Elemente auf akkurat abgezogener Trockenschüttung zu verlegen, schneiden Sie aus Plattenresten Quadrate, etwa 30 x 30 cm, die Sie als Laufinseln vorsichtig auf die Schüttung legen, um darüber zu gehen.

Dämmen Schüttung aus und ziehen Sie sie mit einer Querlatte plan ab.

5 Für die erste, wandseitige Estrichreihe schlagen oder sägen Sie die überstehenden Fälze nach dem anritzen ab.

6 Legen Sie die erste Reihe Richten Sie es waagerecht auf der Schüttung aus.

3 Kontrollieren Sie am Meterriss das Niveau. Ziehen Sie dafür die Dicke der Estrichelemente ab und addieren Sie die Dicke Ihres Richtscheits wieder hinzu.

4 Ist alles perfekt ausgerichtet, bringen Sie zwischen den

Wände stellen – Räume bauen

Das schnellste und wohl auch schönste Erfolgserlebnis beim Dachausbau bietet das Stellen der Wände. Schon nach dem ersten Arbeitsschritt, den Grundriss auf den Boden zeichnen, werden Sie durch Ihre neuen Räume gehen.

1 Mit Schlagschnur, Bandmaß (wenigstens 5 m lang) und Signierkreide zeichnen Sie den Grundriss 1:1 auf den Estrich. Achten Sie auf rechtwinklige Raumecken! **2** Mit einem U-Profil als Lineal wird nun die Stärke des Ständerwerks auf den Boden gezeichnet. Berücksichtigen Sie bei Einbaumaßen, zum Beispiel für Türen, auch die Beplankungsstärke.

3 Jetzt folgt ein Eingriff gegen Trittschallübertragung. Stellen Sie dafür zunächst eine Handkreissäge entsprechend der Estrichdicke auf 2 cm Schnittiefe ein.

4 Nun wird der Boden innerhalb der Wandmarkierungen, jedoch aus der Mitte versetzt, mit Säge und Staubabsaugung geschlitzt.

5 Die U-Profile (an Boden und Decke) werden rückseitig mit einem Dämmstreifen beklebt, um auch die Wände gegen Schallübertragung zu entkoppeln.

6 Jetzt befestigen Sie die U-Profile mit kurzen Schnellbauschrauben am Boden.

7 Die Position der Deckenprofile legen Sie mit einem senkrechten C-Profil, mit der Wasserwaage ausgerichtet, fest. Deckenprofile mon-

tieren und C-Profile so kürzen, dass sie etwa 1 cm Spiel im Deckenprofil haben.

8 Für Tüerstürze schneiden Sie U-Profile so zu, wie auf der vorigen Doppelseite gezeigt. Dann stecken Sie sie auf die Laibungsprofile.

9 Mit Wasserwaage und Zollstock den Sturz im Rohbaumaß der Tür ausrichten und mit einer Crimpzange befestigen. Wem dieses Werkzeug fehlt, verschraubt den Sturz beim Beplanken.

10 Türlaibungsprofile werden durch rückseitig aufgesteckte U-Profile ausgesteift.

11 An den Dachschrägen die Enden der Ständerprofile im Winkel der Dachneigung abschneiden.

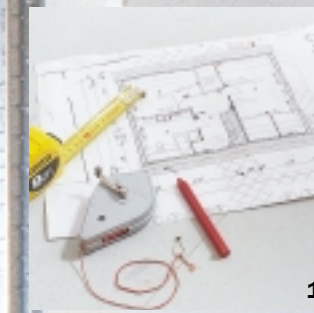
12 Mit „Klebefugen“ statt Spachtelfugen lassen sich Fermacell-Platten schnell bombenfest verbinden: Auf die staubfreien Plattenkanten mittig einen flachen Kleberstrang auftragen, der die Fuge komplett ausfüllt.

13 Dann die nächste Platte mit einer unbearbeiteten Kante bündig ansetzen und verschrauben. Ausgetretenen, durchgehärteten Kleber mit einem Spachtel abstoßen und die Schraubenköpfe spachteln.

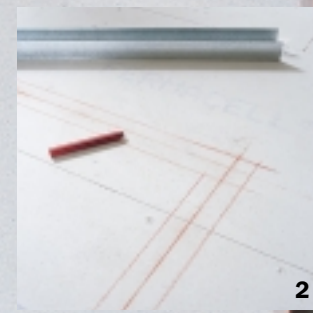
14 In Ecken läuft stets eine Seite der Beplankung zwischen den Profilen durch.

15 Bevor die zweite Wandseite verkleidet wird, müssen alle Leitungen, die in der Wand liegen sollen, eingezogen werden. Dafür haben C-Profile extra Aussparungen.

16 Eine Dämmung in den Wänden mindert die Übertragung von Luftschall.



1



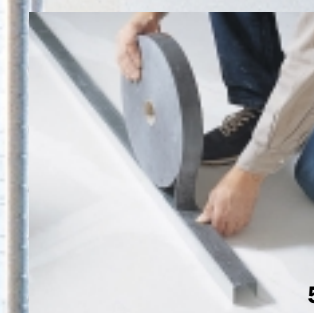
2



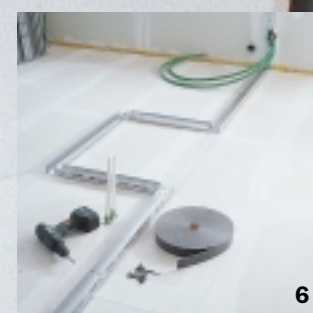
3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



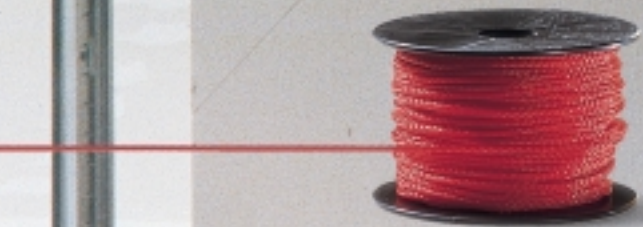
14



15



16



Es geht auch anders



1 Gipsfaserplatten verarbeiten wie ein Profi

Die Verarbeitung von Fermacell-Gipsfaserplatten ist so einfach, dass Selbsterbauer ohne Probleme einen Trockenausbau hinbekommen können, mit dem sie sich vor einem Profi nicht verstecken müssen.

1 Für den Zuschnitt der Gipsfaserplatten brauchen Sie nur ein langes Lineal und einen speziellen „Plattenreißer“. Mit diesem Werkzeug wird die Plattenoberfläche angeritzt...

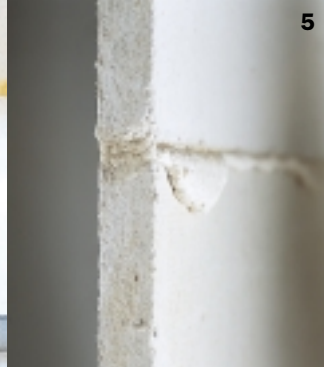
2 ...dann exakt an die Kante der Arbeitsfläche gelegt und mit einem Ruck abgebrochen. Als Arbeitstisch sind zwei Böcke mit einigen aufgelegten Platten schnell hergerichtet.

3 Schmale Streifen werden nach dem Anritzen mit dem Hammer Stück für Stück abgeschlagen.

4 Die rauen Bruchkanten werden mit dem Surform-Hobel, einer Art Raspel in Hobelform, geglättet. Auch zum Anschrägen der Kante, beispielsweise für die Dachanschlussfuge, wird der Hobel genommen.

5 Beim Verarbeiten der Platten mit 5–7 mm breiter Spachselfuge, wird beim Verspachteln die ganze Fuge ausgefüllt.

6 Mit einem Spachtel oder einer Glättkelle werden die Schraubwülste und bei einer Klebefuge die Klebereste vorm Spachteln abgestoßen.



Fotos: Petra Stange

Hochdruck-Montage

Braucht man für den Dachausbau Druckluft-Werkzeuge? Bei großen Flächen und wenn man weitgehend allein arbeitet, lohnt sich eine Ausrüstung (zum Beispiel von Schneider), wie sie auch Profis verwenden: Ein starker Kompressor wie der Kompakt 342 Plus (rund 750 Euro), dazu bei Holz-Unterkonstruktionen ein Klammergerät das 40-mm-Klammern verarbeitet (Superfix 114/65, rund 730 Euro) oder bei Metallkonstruktionen eine Bohrmaschine wie die HW 525 L (etwa 180 Euro) mit Schnell-schraubvorsatz vom Baumarkt, sparen Kraft und erlauben zügiges Arbeiten.



Ständerwerk aus Holz

Preisgünstig und ebenso gut wie eine Unterkonstruktion aus Metall ist ein Holzgerüst für die Beplankung mit Gipsfaserplatten.

1 Die Holzkonstruktion wird in denselben Ständerabständen wie die Metallprofile aufgebaut. Achten Sie darauf, dass die Latten möglichst 6 cm breit sind, um genug „Fleisch“ für die Befestigung der Gipsplatten zu haben.

2 Die senkrechten Latten werden rechtwinklig mit den Waagerechten durch verzinkte Winkel verbunden.

3 Die Wandkonstruktionen werden an Boden, Wand und Decke mit Dämmstreifen, die Sie auch aus Teppichresten schneiden können, unterlegt.

4 Die Verbindung der zugeschnittenen Ständer an der Dachschräge können Sie mit Montageband herstellen.

TIPP

Für die richtige Fugenbreite bei der Beplankung einer Holzkonstruktion können Sie zwei Zollstockglieder (etwa 6 mm) zwischen die Platten halten. Wenn das zu Schwierigkeiten beim Herausziehen führt, dann schlagen Sie einfach einen 5 mm dicken Nagel ein.



Schallschutz

Beim Dachausbau geht es neben dem Schallschutz zwischen den Räumen auch um die Vermeidung von Trittschall. Die Fermacell-Lösung heißt Pappwabenplatten (Fotos), die mit einem Pappfalz überlappend verlegt und mit einer speziellen, hochdichten Schüttung (inklusive Wabenplatte und Estrichelement 70 kg/qm) gefüllt werden. Sollen Zimmerwände besonders schalldicht sein, werden die Gipsfaserplatten mit 20 cm Überlappung doppelt beplankt (Zeichnung). Je mehr Masse die Wand hat, desto weniger Schall kommt durch.





Ein guter Griff

Kieselsteine machen Möbel schick

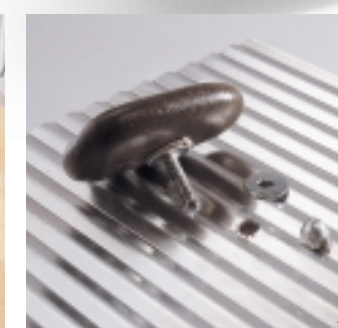
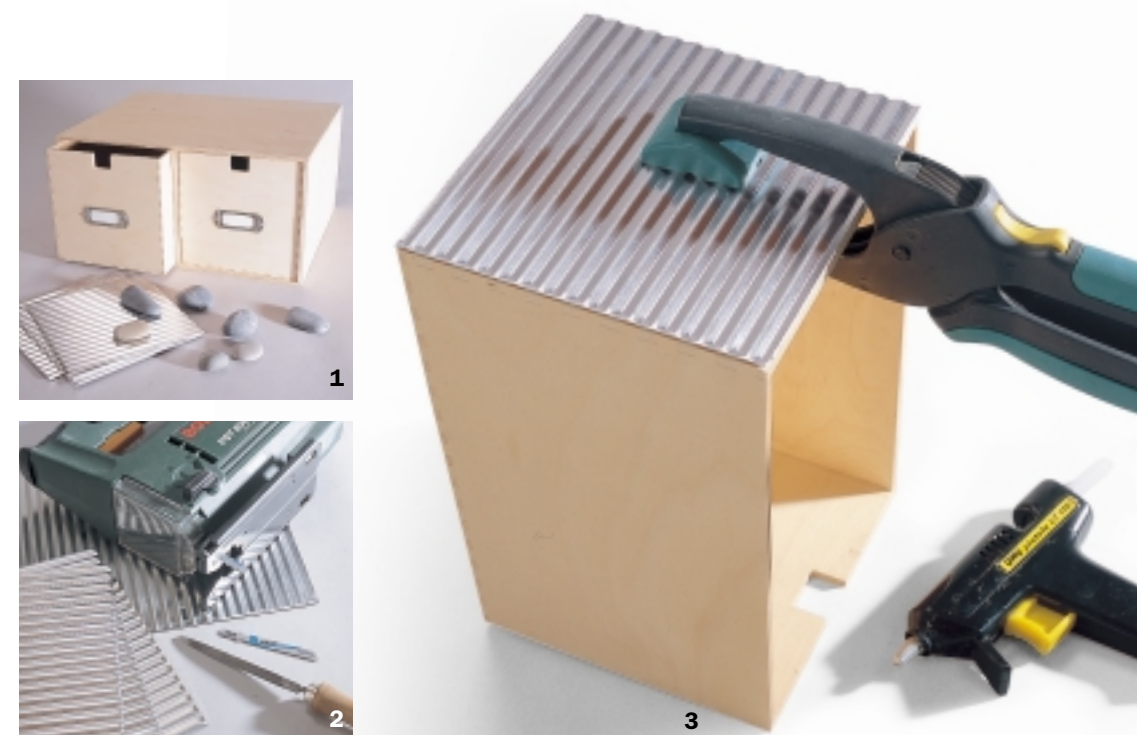
Beim letzten Spaziergang gesammelte Kiesel kommen jetzt richtig zur Geltung: Machen Sie sie einfach zu Möbelgriffen.

Haben Sie noch Strandkiesel aus Ihrem Sommerurlaub? Gesammelt, weil sie irgendwie einzigartig und schön sind. Viel zu schade, um in Pappkartons oder in Pflanzschalen aufbewahrt zu werden. Denn wirklich dekorativ werden sie erst als Griffe an Möbeln wie dieser kleinen CD-Kommode (Ikea). Kombiniert mit einer Blende aus strukturiertem Alublech und durch Lack in den Farben „angefeuert“, wird der kleine Kiesel ein echter Hingucker. Die Verarbeitung von Stein scheint auf den ersten Blick zwar schwierig zu sein, ist aber kinderleicht: Voraussetzung sind ein Bohrständler und ein Maschinenschraubstock, um die runden Steine beim Bohren zu halten. Epoxid-Knetkleber (zum Beispiel Power-Knete von Pattex, rund 8,50 Euro) und ein Gewindestab sorgen dann für festen Halt an der Schubladenfront. ■

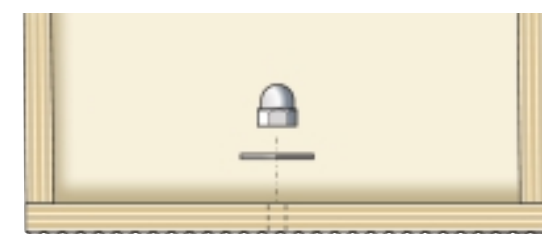
... und das brauchen Sie:

MATERIAL	
Aluminiumblech, gewellt	0,8 mm
Gewindestab	M3
Hutmutter, U-Scheiben	M3
Epoxid-Zwei-Komponenten-Knetmasse	
Fluss- oder Strandkiesel	
WERKZEUG	
Stichsäge mit Spezialblatt für Metall	
Metallfeile	
Bohrmaschine mit Bohrständler	
Maschinenschraubstock	
Steinbohrer	Ø 4 mm
Holzbohrer	Ø 5 mm
Kühlmittel (Wasser, Pinsel)	
Metallsäge	
Heißklebepistole	
2 Fixierklemmen	

Produktion: Werner Hack – 3D-Objekt; Zeichnung: Tillman Straszburger



1. Zweckdienlich, doch schmucklos sehen die Auszüge im Rohzustand aus. Zum Verschönern werden sie einfach umgedreht.
2. Um die Blendenbleche zuzuschneiden, spannen Sie sie zwischen zwei Sperrholzbretter. Benutzen Sie eine Stichsäge mit Metallsägeblatt.
3. Die Bleche werden mit Heißkleber auf die Blenden geklebt und fest zusammengepresst.
4. Mit dem Steinbohrer etwa 5 mm tiefe Löcher in die Kiesel bohren. Mit Wasser kühlen, damit der Stein nicht platzt.
5. Auch die Blende erhält eine Bohrung (Ø 5 mm), um die Steine mit der gekürzten Gewindestange zuvor mit Epoxidknetmasse in die Steinbohrung kleben (siehe unten).



Einfach, aber effektiv: Ein Gewindestab in eine Bohrung kleben, zwei Unterlegscheiben und eine Hutmutter zum Befestigen, und der neue Kieselknopf sitzt bombenfest.



Schubladen auf Maß gebaut

Den vorhandenen Schrankraum optimal ausnutzen und Wäsche, Spiele oder Krimskrams platzsparend unterbringen: Passend eingebaute Schubladen helfen dabei.

Kommoden mit vielen Schubladen in unterschiedlichen Größen sind praktisch und deswegen sehr beliebt. Schubladen lassen sich aber auch nachträglich in Schränke und Regale einbauen. Konstruktiv bestehen Schubladen aus der umlaufenden Zarge (Front, Rücken und Seiten), dem Boden aus Hartfaserplatte oder Sperrholz und der Führung zwischen den Seiten-

wänden des Möbels. Als Baumaterial für die Zarge lassen sich fast alle Plattenwerkstoffe einsetzen. Die Materialstärke sollte jedoch nicht unter 10 mm liegen, damit haltbare Eckverbindungen hergestellt werden können. Die einfachste, aber doch stabile Ecke entsteht durch das stumpfe Verleimen und zusätzliche Vernageln. Bei dünnem Plattenmaterial kann man als Verstärkung in die Innenecken Dreieck- oder Viertelstableisten einleimen. Werden die Teile verschraubt, muss vorgebohrt werden, damit bei den randnahen Schrauben das Holz nicht platzt. Beim Bohren und Schrauben sollten die zu verbindenden Teile in einer Spannvorrichtung fixiert werden. Geleimte Verbindungen müssen mit Spannvorrichtungen bis zum Trocknen des Leims gepresst werden. Der Schubladenboden wird unter die Zarge genagelt, geschraubt oder in eine gefräste Nut geschoben. Wie Schubladen eingebaut werden und welche Beschläge man dabei einsetzen kann, lesen Sie in der nächsten Ausgabe von SelberMachen. ■



So sitzen die Böden perfekt!



Leim und Drahtstifte sind die einfachsten Befestigungsmittel für den Boden. Er sollte rundum um etwa 2 mm zurückspringen.



Schneller und einfacher geht es mit einem Elektrotacker (Novus). Je nach Modell verschießen sie Klammern und Nägel bis 28 mm Länge.



Eine Nut im Kunststoffprofil (links) oder mit der Kreissäge 3 mm breit und 5 mm tief in das Holz gefräst, kann den Boden aufnehmen.



Die Rückseite wird so weit gekürzt, dass die Nut in den Seiten frei ist. So kann man den Boden auch bei verleimter Zarge einschieben.

- 1 Die Nagelköpfe werden mit dem Senkstift tiefer eingeschlagen und die Löcher mit Holzkitt gefüllt.
- 2 Dreikantleisten oder Viertelstäbe in den Ecken vergrößern die Kontaktflächen zum Verleimen der Teile.
- 3 Winkelspanner (Bessey) halten die Teile beim Bohren und Schrauben exakt im rechten Winkel.
- 4 Für spezielle Verbindungsschrauben wird mit dem Stufenbohrer gearbeitet. Durchbohren, Vorbohren und Ansenken in einem Arbeitsgang. (Hettich – Do it yourself)
- 5 Bei Materialstärken über 16 mm kann man auch dübeln. Beim Bohren hilft der Holzdübler (Lux).
- 6 Klebeband als Scharnier hält auf Gehrung verleimte Teile bis zum Trocknen des Leims zusammen.
- 7 Verleimte Zargen – auf Gehrung oder stumpf – kann man mit Spannbändern pressen (Lux).
- 8 Kunststoffprofile mit steckbaren Eckverbindungen machen den Schubladenbau besonders leicht: Einfach kürzen und zusammenstecken. (Hettich – Do it yourself)
- 9 Die überstehende Blende wird durch die Zargenfront verschraubt.

TIPP

Damit sie später gut laufen und sich nicht im Möbel zwischen den Seitenwänden verkanten, müssen die Schubkästen rechtwinklig sein. Voraussetzung dafür ist, dass die gegenüberliegenden Zargenteile exakt gleich lang sind. Die 90° der Ecken lassen sich mit einem Winkel überprüfen oder durch Messen der Diagonalen. Sind diese genau gleich lang, sind auch die Ecken rechtwinklig. Beim Anbringen des rechtwinklig zugeschnittenen Bodens kann man die Eckwinkel ebenfalls überprüfen.





Das sind die Gewinner

Mehr als nur Träume

Die Titel waren begehrt, und die Prämien konnten sich sehen lassen: Wir suchten und fanden die Heimwerkerinnen und Heimwerker des Jahres 2001. Die drei Schecks über 12 750 Euro lösten zwar große Freude aus, waren aber eigentlich nur Nebensache.

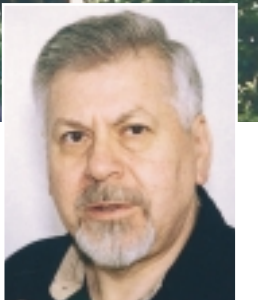
Mehr als 1200 Bewerberinnen und Bewerber nahmen an dem Wettbewerb „Do it – der deutsche Heimwerkerpreis“ teil. Im November vergangenen Jahres startete SelberMachen gemeinsam mit Bosch, Skil, Dremel und der Deutschen Heimwerker Akademie dieses Projekt, das erstmals die Heimwerkerin, den Heimwerker und das Heimwerker-Team des Jahres ermittelte. Die Zahl und die Qualität der Einsendungen übertrafen alle Erwartungen. Selbst hartgesottene Profis wie Claus von Berg aus dem Hause Bosch und Dino Oberle von der Deutschen Heimwerker Akademie waren völlig aus dem Häuschen: „Da kam alles rüber, was man mit dem Thema Heimwerken nur so verbinden kann: Fantasie, Kreativität, sehr viel Geschick und häufig absolut professionelle Qualität“, resümierte von Berg nach der Jury-Sitzung in Köln. Die drei Gewinner und Ihre Projekte stellen wir Ihnen hier vor. Weitere, leider nicht prämierte Projekte werden Sie in den nächsten Monaten in unserem Leserforum finden. ■

Fotos: Chris Lambertsen (2), Sabine Brändle (2), Franz Berger (2).



HEIMWERKERIN DES JAHRES

Sabine Brändle ist 26 Jahre alt und diplomierte Kommunikationsdesignerin. Sie hat sich in ihrer Wohnung das Bad ganz individuell gestaltet. Irgendwo zwischen Hundertwasser und Gaudí, mit einer gehörigen Portion Mut zur Farbe und einem sicheren Auge für Details schuf sie einen Badtempel, der eine märchenhafte Atmosphäre verströmt. Wen wundert's, denn ihren Lebensunterhalt verdient sich die aus einem kleinen Ort in der Nähe Ulms stammende Heimwerkerin des Jahres als Kinderbuchautorin und Illustratorin. Übrigens: Nicht nur selbstgestaltet und -gefließt ist ihr Traumtempel, Sabine Brändle hat auch den größten Teil der Fliesen und Ornamente selbst gefertigt. **Im nächsten Heft stellen wir Ihnen Sabine Brändles Märchenbad ausführlich vor.**



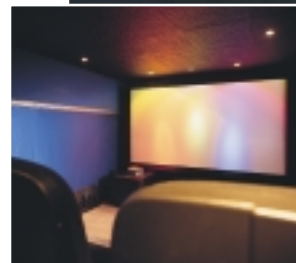
HEIMWERKER DES JAHRES

Franz Berger traf die Wahl zum Heimwerker des Jahres 2001 wie ein Blitz: „Das hat mich total überrascht“, war die Reaktion des Muster-Opas aus Puchheim, denn eigentlich war es der fünfjährige Enkel Andi, der bei seinem Opa so lange „bohrte“, bis der sich geschlagen gab und die so sehnlich gewünschte Baumburg endlich in die alte Esche im Garten baute. An alles, was dazugehört, wurde gedacht: Fenster, bewehrte Zinnen, zwei Türme und sogar ein Burgeist wurden in drei Metern Höhe verankert. Dazu lernte der Nachwuchs, wie man sägt, schraubt und hämmert, und der Opa kann sich über Titel und 12 750 Euro freuen. Lohnt sich halt doch, wenn man dann und wann ein wenig auf die Kinder hört.

HEIMWERKERTEAM DES JAHRES

Marina Viets und Dirk Elissat sind echte Kinofans und wissen: „Gute Filme genießt man am besten in einem guten Kino.“ Deshalb entschlossen sie sich eines Tages dazu, den vollgemüllten Rumpelkeller zu entkern und ein modernes Heimkino mit allen Schikanen einzubauen. Vom Rohbau bis hin zur Installation der Dolby-Surround-Anlage erledigten die Dekorateurin und der Student aus Hamburgs Süden alles in Eigenregie. Großbildleinwand (zumindest für Kellerverhältnisse), perfekte Schalldämmung für optimalen Sound, vier Original-Kinosessel – der Kinosaal im Keller des Heimwerkerteams des Jahres ist inzwischen auch bei Freunden sehr beliebt. Und natürlich steht im Foyer eine Popcorn-Maschine.

DER SMART IST ABGEFAHREN Süddeutschland hat abgeräumt, denn neben zwei Titeln hat sich auch der unter allen Teilnehmern verlorene Smart auf den Weg in den Süden gemacht: zu Heinz Schlesinger aus 84478 Waldkraiburg. Herzlichen Glückwunsch!



Bücher für Selbermacher

... und für jeden, der gerade nach einem passenden Geschenk sucht: Die große SelberMachen-Do-it-yourself-Bibliothek umfasst 20 vierfarbig gedruckte Bände von jeweils etwa 120 Seiten, randvoll mit der Fachkompetenz des SelberMachen-Teams in kompakter Form. Sie bekommen die SelberMachen-Bücher im Buchhandel oder, für Sie ganz bequem, mit der Post ins Haus. Und so bestellen Sie: 1. Per Brief: Wie das geht, steht auf den nebenstehenden Bestellkarten, die wir für Sie vorbereitet haben. Sie brauchen darauf nur noch anzu-kreuzen, welche Sie geschickt haben möchten und wie viele davon. 2. Per Fax (gegen Rechnung): (0 40) 27 17-20 75



3. Per Telefon (gegen Rechnung): (040) 27 17-31 93

Wichtig: Bitte nennen Sie in jedem Fall Ihre **vollständige Adresse und die Band-Nummern** der gewünschten Bücher. Jeder Band kostet **10 Euro**.

Egal, wie viele Bücher Sie bestellen, der Versandkosten-anteil beträgt einmalig nur 2 Euro.

Diese Titel sind noch vorrätig.

Band 2: Tapezieren, streichen, lackieren	Band 12: Wände und Decken vertäfeln
Band 3: Fußböden perfekt verlegen	Band 14: Einbruchschutz
Band 5: Energiesparen, Wärmedämmung	Band 15: Rustikale Möbel bauen
Band 6: Regale und Schränke bauen	Band 16: Gewässer im Garten
Band 7: Dachbodenausbau	Band 17: Balkon, Terrasse, Garten
Band 8: Küche renovieren und einbauen	Band 18: Einbauschränke
Band 9: Türen, Fenster, Treppen	Band 19: Praktische Möbel
Band 10: Spielzeug und Möbel für Kinder	Band 20: Hand- und Elektrowerkzeuge

Das ganze Jahr
2001
kompakt auf CD-ROM



SelberMachen kompakt, alle zwölf Hefte auf CD-ROM – inzwischen hat das schon Tradition. Und jetzt ist die SelberMachen-CD-ROM 2001 da, unsere Nummer 7, die diese Tradition mit gewohnter Qualität und Kompetenz fortsetzt. Starten Sie also in das neue Selberrmacher-Jahr mit der digitalen Gesamtausgabe von SelberMachen 2001. Jedes Thema, jede Adresse, jede Meldung können Sie hier in Ruhe nachlesen. Übrigens: Als Abonnenten bekommen Sie 50 Prozent Rabatt!

CD-ROM für SelberMachen-Abonnenten nur **7,50 Euro** + 3 Euro Versand

Wie Sie ganz einfach bestellen können, steht auf den Bestellkarten rechts!

Der digitale Jahrgang für **15 Euro** plus 3 Euro für den Versand

SelberMachen – digital seit 1995

Sie haben noch kein digitales SelberMachen-Archiv? Dann sollten Sie die alten Jahrgänge gleich mitbestellen! Am einfachsten geht das mit der Postkarte, die rechts von dieser Seite eingeklebt ist. Die CD-ROMs kosten je 15 Euro. Wenn Sie SelberMachen-Abonnent sind (bitte die Abo-Nummer angeben!) bekommen Sie 50 Prozent Rabatt, die CD-ROM kostet Sie also nur 7,50 Euro. Und egal, wie viele Exemplare Sie bestellen, der Versandkostenanteil von 3 Euro wird nur einmal fällig.

So sollte Ihr PC gerüstet sein:

APPLE MACINTOSH 68040er Prozessor oder höher - Mac OS 7.0 oder höher - mind. 8 MB freier RAM - mind. 16 MB freie Festplattenkapazität - CD-ROM-Laufwerk Für optimale Nutzung empfehlen wir Macintosh PowerPC, 16 MB RAM und mind. Mac OS 7.1.2	MS WINDOWS - IBM-kompatibler PC ab 386er Prozessor - mind. 8 MB freier RAM - mind. 12 MB freie Festplattenkapazität - CD-ROM-Laufwerk - MS-Windows ab V 3.x Für optimale Nutzung empfehlen wir Pentium-Prozessor, 24 MB RAM sowie MS Windows 9.x, Windows NT oder 2000
--	--



Sonderhefte zum Sonderpreis

Alle wichtigen Beiträge zu einem Themenkomplex haben wir für Sie zu kompakten und praktischen Sonderheften gebündelt, die Sie natürlich auch nachbestellen können – wie das genau geht, steht auf den Bestell-karten links. Die folgenden Sonderhefte haben wir für Sie vorrätig:

- Heft 39/99:** „Traumhafte Garten-Ideen“ Der Hefttitel ist Programm: Wir schildern, wie ein neuer Garten in sechs Wochen entsteht, wie man mit Stein oder Holz gemütliche Gartensitzplätze baut, wie man mit Carports und Holzhäusern den Garten aufwertet und wie man Gemüsebeete anlegt, die zugleich dekorativ sind wie Staudenrabatten. Extra: Mit Booklet zum Thema Holzschutz.
- Heft 45/2001:** „Die schönsten Ideen für kleine und große Gärten“. Der Gartenklassiker für alle, die besondere Anregungen für ihren besonderen Garten brauchen – vom Blumentopfmann über das Leiterregal bis hin zu außergewöhnlichen Gartenhäusern.
- Heft 46/2001:** „Bad und Technik“ Mit unseren Tipps und Problemlösungen können Sie aus jedem schlichten Badezimmer einen Wellness-Tempel der Extraklasse, eine Oase der Entspannung machen. Dazu bieten wir einen umfassenden Überblick über die wirklich interessanten Neuheiten auf den Gebieten Badmöbel, Sanitärkeramik und Armaturen.
- Heft 47/2001:** „Wohnen im Landhausstil“ Wir zeigen und erklären Ihnen auf prallgefüllten, opulent bebilderten Seiten alles, was zu einem gemütlichen Heim unbedingt dazu gehört: perfekt aufgearbeite Dielenböden, stilvolle Bauernmöbel, dekorative Bauernmalerei, wohnliche Kassettenwände, wärmende Öfen und Kamine.

Jedes dieser Sonderhefte kostet Sie als Nachbestellung nur 3 Euro. Egal, wie viele Hefte Sie bestellen, es entstehen für Sie keinerlei Versandkosten.

Die Garten-saison beginnt

... und damit auch die Zeit, da man als Gärtner für Gestaltungsvorschläge und ein wenig theoretische Unterstützung bei allem, was man sich für den Garten erhofft, dankbar ist: gutes Gedeihen, frohes Wachstum und eine unübersehbare Blütenfülle. Damit nun diese Hoffnung sich erfüllt, geben wir Ihnen mit dem SelberMachen-Sonderheft die notwendigen Kultur- und Pflegehinweise sowie Tipps für die richtige Wahl der Pflanzen. Des Weiteren stellen wir Ihnen fünf private Gärten vor und erläutern anhand dieser Beispiele die Grundsätze der Gartengestaltung. Und schließlich präsentieren wir ausgewählt schöne Garten-Sitzplätze. Da können Sie nach getaner Arbeit die Beine hochlegen und Ihr blühendes Paradies genießen.

Das Sonderheft Garten gibt's ab 4. März für 4,90 Euro am Kiosk.



ERFOLG NACH PLAN

SelberMachen-Ideen mit Erfolgsgarantie:
Unsere Baupläne werden von Experten
erstellt, präzise Fotos und Zeichnungen er-
klären jeden Arbeitsschritt bis ins Detail.

SelberMachen-Baupläne

Diese Baupläne gibt's für **5 Euro** pro Stück.
Und so bekommen Sie Ihren Bauplan nach Hause:

- Sie senden uns die beiliegende Postkarte zusammen mit dem Betrag als Verrechnungsscheck, als Postanweisung oder in Briefmarken.
- Sie bestellen telefonisch: (040) 27 17-28 68 oder (040) 27 17-28 69, per Fax: (040) 27 17-20 75 oder per e-Mail: selbermachen@cc-marketing.de jeweils gegen Rechnung.
- Im Internet stellen wir Ihnen unter www.cc-marketing.de/selbermachen unsere Baupläne vor. Da können Sie in Ruhe auswählen – und bestellen.

Egal, welchen Weg Sie wählen: Nennen Sie einfach die Kennziffer des Bauplans (zum Beispiel: 8/95) oder auch mehrerer Baupläne, und denken Sie daran, in jedem Fall Ihren **Namen** und Ihre **Adresse** deutlich anzugeben!

**SelberMachen-
Bauplan 8/2001
Kinderhaus**
Ein Mobilheim der besonderen Art: Nicht vier Räder – acht Schrauben machen es beweglich. Zum Aufstellen muss man nur die Flügelmuttern festziehen – fertig. Und ebenso schnell ist es demontiert.



**SelberMachen-
Bauplan 5/1995
Terrassenmöbel**
Diese wunderschöne Sitzgruppe bietet vier Personen bequem Platz, zusammen-
geschoben bilden die vier Stühle und der Tisch raumsparend einen interessanten, luftigen Kubus.



SelberMachen- Bauplan 3/1998 Gartentiere

Handzahn, pflege-
leicht, wetterfest, das
ist auch diese lustige
Menagerie. Ob Ziege,
Esel, Hahn oder Hund
– sie alle sehen prima
aus und sind kinder-
leicht zu bauen. Tieri-
sches Stillleben statt
rotbemützter Zwerge.



Diese Baupläne sind noch lieferbar:

Anrichte	3/96	Mühle (Wasser-)	8/95
Aufsatzschrank	6/97	Mühle (Wasser-)	6/2001
Ausziehtisch	8/96	Mühle (Wind-)	7/98
Autofähre	9/98	Omas Schrank	11/92
Bauernbank	9/96	Pavillon	7/94
Bauernbank	3/2001	Piratenschiff	7/95
Bauernhof '98	1/98	Planwagen	4/97
Bierbar	9/92	Puppenhaus	12/96
Brummibett	10/95	Rettungskreuzer	9/94
Diorama	11/98	Ritterburg	12/99
Gartenbank I	5/91	Sandkiste	5/98
Gartenbank II	5/93	Sandkiste „Sandkutter“	4/2000
Gartenbank III	6/92	Sandkiste „Spiel-Lok“	3/2002
Gartenbank IV	5/89	Schaukelpony	10/97
Gartenlaube	6/2000	Schaukelstuhl	1/96
Gartensystemmöbel	7/97	Schubkastenvitrine	12/94
Gartentiere	3/98	Schuhschrank	2/94
Gartentiere II	3/2000	Spieluhr	11/93
Gartentiere 2001	4/2001	Spielhaus	7/96
Gartenhaus	5/2001	Tellerbord (Landhaus-)	3/97
Gartentor	2/2001	Terrassenliege	6/94
Geschirrschrank	12/93	Terrassenmöbel	5/95
Hifi-Rack	9/93	Vitrine	8/94
Hochbett-Trauminsel	12/97	Wanduhr	2/96
Holzhaus	8/93	Waschtisch	6/95
Jukebox	1/95	Wechselsitzer	6/99
Kinderzimmer-Haus	2/2000	Weihnachtskarussell	11/97
Kinderhaus	8/2001	Weihnachtskrippe	12/92
Klappbrücke	7/2000	Weihnachtskrippe	11/2001
Koffertruhe II	8/97	Weihnachtspyramide	11/86
Kommodentisch	10/96	Weihnachtspyramide	11/90
Krippenkarussell	11/95	Weihnachtspyramide	11/99
Küchenblock	5/97	Weihnachtspyramide	11/2000
Lagerhaus	10/93	Werkzeugschrank	1/97
Landhausvertiko	12/95	Wickelkommode	9/97
Leuchtturm	7/99	Wiege (Bauern-)	3/99
Leuchtturm „Roter Sand“	9/2000	Wiege (Leimholz-)	3/94
Lichterbogen	11/96	Wiege (Schaukel-)	2/97
Mühle (Griechische)	8/99	Ziehbrunnen	5/99
Mühle (Holland-)	4/96		



SÄGEN MIT KOMFORT

AEG-STICHSÄGE STEPP 90 X

Die neue AEG-Stichsäge STEPP 90 X vereint komfortable Bedienung und gute Leistung zu einem günstigen Preis. Wir haben sie ausführlich getestet. In unserer Übersicht auf Seite 64/65 finden Sie außerdem zwölf Stichsagen für weniger als 120 Euro.

Mit der neuen STEPP 90 X ist AEG ein großer Wurf gelungen. Bei 570 Watt Leistungsaufnahme sägt die Maschine in allen Materialien zügig. Mit zugeschalteter Pendelung sägt sie sogar sehr schnell. Die Schnittqualität ist selbst mit Pendelung noch ordentlich. Wer jedoch ausrissfreie Kanten haben möchte, sollte die Pendelung ausschalten und den serienmäßig mitgelieferten Spanreißschutz verwenden. Dann lassen sich selbst beim Sägen beschichteter Spanplatten nahezu perfekte Kanten erzielen. Die STEPP 90 X ist eine klassische Bügelgriffsäge. Eine Softgrip-Auflage reduziert die Vibrationen und macht das Arbeiten angenehm. Die meisten Bedienelemente lassen sich einfach betätigen. Das Stellrad für die Drehzahlvorwahl sitzt jedoch direkt im Schalldrücker und kann damit während des Sägens nicht verstellt werden. Dank des Fixtec-Schnellsystems lässt sich das

Sägeblatt leicht wechseln. Einfach den Spannhebel betätigen und schon fällt das Sägeblatt nach unten heraus. Auch zum Einsetzen muss der Benutzer den Spannhebel betätigen. Die Einstellung der Grundplatte erfolgt dagegen konventionell. Hier muss eine Inbusschraube mit dem an der Grundplatte untergebrachten Schlüssel gelöst werden. Dabei stört jedoch

die Plastikkappe, die die Staubabsaugung verbessern soll. Die Bedienungsanleitung beschränkt sich auf technische Daten und Sicherheitshinweise in 16 Sprachen. Die Bedienung der Maschine ist lediglich in Bildern dargestellt. Diese sind zwar meist verständlich, helfen aber längst nicht immer weiter. Hinzu kommen noch zwei Werbeseiten. ►



Saubere Führung: Auch bei Gehrungsschnitten sorgt die am Gehäuse befestigte Stützrolle für eine sichere Führung des Sägeblattes. Mit dem großen Fixtec-Schnellsystem lässt sich das Sägeblatt bei der STEPP 90 X leicht wechseln.



Fotos: M. Holst, H. A. Losch, Hersteller

AUF DEN PUNKT GEBRACHT

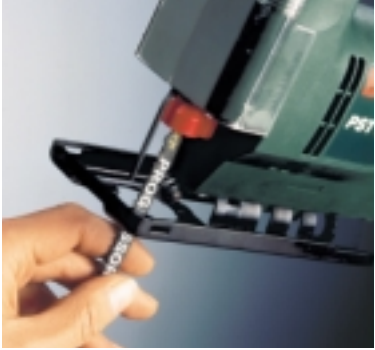
TOP Gute Motor- und Schnittleistung, mit Pendelung sehr hohe Schnittgeschwindigkeit, einfache Handhabung, komfortable Bedienung mit Softgrip und großen Schaltern, Fixtec-System für einfachen Sägeblattwechsel.

FLOP Zu kurzes Kabel, Elektronikstellrad im Schalldrücker, Plastikkappe zur Verbesserung der Staubabsaugung macht keinen soliden Eindruck, wenig hilfreiche Bedienungsanleitung.

FAZIT Die AEG STEPP 90 X ist eine komfortable Bügelgriff-Stichsäge. Sie liefert hohe Leistung und gute Schnittqualität.

Im Überblick: Stichsägen bis 120 Euro

Stichsägen sind universelle Sägen für den Heimwerker, aber auch für Profis. Sie sägen Holz und Holzwerkstoffe (Sperrholz, Spanplatten, MDF-Platten), Kunststoffe und Metalle. Mit ihrem wie bei einer Nähmaschine auf- und abraterrnden Sägeblatt schneiden sie durch das Material. Damit es schneller geht, sind einige Maschinen mit einer Pendelung ausgestattet, die bei der Aufwärtsbewegung das Sägeblatt zusätzlich nach vorn drückt. Die meisten Maschinen haben drei Pendelstufen, auch wenn die Hersteller gern von einer 4-Stufen-Pendelung reden



Lange, gerade Schnitte garantiert die Führungsschiene. Mit werkzeuglosen Spannsystemen geht der Sägeblattwechsel leichter. Mit einer Drahtbürste eignet sich die Stichsäge sogar für diverse Reinigungsaufgaben.

(0 plus drei Pendelstufen). Für beste Schnittqualität und ausrissfreie Kanten muss der Anwender die Pendelung jedoch ausschalten. Ein Spankreißchutz am Sägeblatt soll verhindern, dass die Kanten ausreißen. Zur Not tut es aber auch ein auf die Schnittlinie geklebttes Tesaband. Eine Elektronik ermöglicht die Anpassung der Hubzahl an unterschiedliche Materialien. Zum Sägen von Kunststoffen zum Beispiel ist eine niedrige Hubzahl erforderlich, damit das Sägeblatt nicht zu heiß wird und der Kunststoff nicht gleich wieder zusammenschmilzt. Bei allen Maschinen in unserer Übersicht sorgt eine Führungsrolle (bei der Kress CST 6235 E sogar zwei) dafür, dass das Sägeblatt in dicken Werkstücken nicht verläuft. Allerdings ist bei manchen Stichsägen die Rolle an der Grundplatte befestigt. Sie kann deshalb bei Gehrungschnitten, wo die gerade Stütze für das Sägeblatt besonders wichtig wäre, nicht benutzt werden. Für lange gerade Schnitte sollte eine Stichsäge mit einer Führungsschiene eingesetzt werden. Die passenden Adapter und Führungsschienen bieten aber längst nicht alle Hersteller an. Eine Alternative kann auch eine auf das Werkstück gespannte Leiste sein, an der die Stichsäge sorgfältig entlang geführt wird. Für einen einfachen und werkzeuglosen Wechsel der Sägeblätter sind einige Stichsägen mit Schnellspannsystemen ausgestattet. Achten sie auch auf das verwendete Sägeblattsystem. Black & Decker sowie die Billigimporte verwenden Sägeblätter mit U-Schaft, die anderen Hersteller den in Deutschland üblicheren T-Schaft. ■

EINKAUFSTIPP

- Stichsägen mit Pendelung sägen schneller, allerdings leidet dabei die Schnittqualität.
- Eine elektronische Hubzahlvorwahl ermöglicht auch das materialgerechte Sägen von Kunststoffen.
- Für eine wirkungsvolle Staubabsaugung muss der Raum um das Sägeblatt mit einem Plastikschutz weitgehend gekapselt sein. Für Gehrungsschnitte und oft auch zum Sägeblattwechsel sollte sich dieser leicht entfernen lassen.
- Eine Spanblasvorrichtung schafft freie Sicht auf die Schnittlinie.
- Werkzeuglose Spannsysteme erleichtern den Sägeblattwechsel.
- Der Softgrip reduziert das Übertragen von Vibrationen auf die Hand.



HERSTELLER	AEG Power Tools
Gerätebezeichnung	STEPP 90 X
Aufnahme-/Abgabeleistung	570 Watt/310 Watt
Leerlaufhubzahl	1000–3200 U/Min.
Elektronik	Elektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	19 mm/0+3
Sägeblattaufnahme	Fixtec (werkzeuglos)
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	90/10/8 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahlblech/FS-Adapter: 12 Euro
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	26 mm
Gewicht	2,1 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	100 dB(A)
Netzkabel	2,42 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	119,90 Euro
Besonderheiten	■ Komfortable und leistungsfähige Bügelgriff-Stichsäge mit Elektronik und drei Pendelstufen, Softgrip, Koffer, Bedienungsanleitung nur mit Bildern.



HERSTELLER	Black & Decker
Gerätebezeichnung	CD 300
Aufnahme-/Abgabeleistung	370 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	3100 U/Min.
Elektronik	nein
Hubhöhe/Pendelstufen	17 mm/0
Sägeblattaufnahme	Klemmschraube
Sägeblattsystem	U-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	55/3/8 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	verzinktes Stahlblech/nein
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	nein
Staubsaugeranschluss Ø	40 mm
Gewicht	1,5 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	109 dB(A)
Netzkabel	2 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	37,95 Euro
Besonderheiten	■ Preiswerte Stichsäge ohne Elektronik und Pendelung, herkömmlicher Sägeblattwechsel mit Klemmschraube.



HERSTELLER	Black & Decker
Gerätebezeichnung	KS 656 K
Aufnahme-/Abgabeleistung	450 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	800–3200 U/Min.
Elektronik	Elektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	18 mm/0+2
Sägeblattaufnahme	Federklemme/Superlok (werkzl.)
Sägeblattsystem	U-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	70/4/10 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	verzinktes Stahlblech/nein
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	40 mm
Gewicht	2,8 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	109 dB(A)
Netzkabel	3 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	84,95 Euro
Besonderheiten	■ Pendelhub-Stichsäge mit Elektronik und werkzeuglosem Spannsystem im Kunststoffkoffer.



HERSTELLER	Bosch
Gerätebezeichnung	PST 550
Aufnahme-/Abgabeleistung	400 Watt/240 Watt
Leerlaufhubzahl	3100 U/Min.
Elektronik	keine
Hubhöhe/Pendelstufen	22 mm/0
Sägeblattaufnahme	SDS (werkzeuglos)
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	55 mm/–/4 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/FS-Adapter: 10,90 Euro
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	nein
Staubsaugeranschluss Ø	25 mm
Gewicht	1,7 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	95 dB(A)
Netzkabel	2,5 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	49,99 Euro
Besonderheiten	■ Preiswertes Aktionsmodell von Bosch ohne Besonderheiten und Elektronik im Kunststoffkoffer.



HERSTELLER	Bosch
Gerätebezeichnung	PST 750 PE
Aufnahme-/Abgabeleistung	600 Watt/360 Watt
Leerlaufhubzahl	1500–3100 U/Min.
Elektronik	Steuerelekt., Hubzahlvorwahl
Hubhöhe/Pendelstufen	23 mm/0+3
Sägeblattaufnahme	SDS (werkzeuglos)
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	75/–/6 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/FS-Adapter: 10,90 Euro
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	25 mm
Gewicht	2,4 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	97 dB(A)
Netzkabel	2,5 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	104,99 Euro
Besonderheiten	■ Komfortable Pendelhub-Stichsäge mit Elektronik, einfach bedienbares werkzeugloses SDS-Spannsystem, Kunststoffkoffer, ein Progressor-Sägeblatt.



HERSTELLER	Einhell
Gerätebezeichnung	BPS 520 E
Aufnahme-/Abgabeleistung	520 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	500–3000 U/Min.
Elektronik	Steuerelektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	16 mm/0+4
Sägeblattaufnahme	Klemmschraube
Sägeblattsystem	U-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	65 mm/12/8 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/nein
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	36 mm
Gewicht	2,1 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	99,2 dB(A)
Netzkabel	1,5 m
Garantie	28 Monate
Preis inkl. MwSt.	28,10 Euro
Besonderheiten	■ Preiswerte Importmaschine mit Steuerelektronik und Pendelung, serienmäßig Innensechskantschlüssel und ein Stichsägeblatt.



HERSTELLER	Kress
Gerätebezeichnung	CST 6235 E
Aufnahme-/Abgabeleistung	350 Watt/220 Watt
Leerlaufhubzahl	3400 U/Min.
Elektronik	Halbwellenelektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	19 mm/Permanent-Pendelhub
Sägeblattaufnahme	Spannhebel x-mal-click
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	60/4/– mm
Grundplatte schwenkbar	22,5 und 45° werkzeuglos
Grundplatte/Führungsschiene	Aluminium/nein
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	35 mm
Gewicht	1,6 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	94,5 dB(A)
Netzkabel	2 m
Garantie	24 Monate
Preis inkl. MwSt.	59,95 Euro
Besonderheiten	■ Stichsäge mit Knaufgriff und permanentem Pendelhub, X-mal-click-Schnellspannsystem, zwei Führungsrollen, Grundplatte werkzeuglos verstellbar.



HERSTELLER	Metabo
Gerätebezeichnung	ST 50 Pendix
Aufnahme-/Abgabeleistung	400 Watt/240 Watt
Leerlaufhubzahl	3000 U/Min.
Elektronik	keine
Hubhöhe/Pendelstufen	23 mm/0+3
Sägeblattaufnahme	Klemmschraube
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	50/10/3 mm
Grundplatte schwenkbar	15°, 30°, 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahlblech/FS-Adapter: 25 Euro
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	40 mm
Gewicht	2,2 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	100 dB
Netzkabel	2,5 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	76 Euro
Besonderheiten	■ Robuste Pendelhub-Stichsäge ohne Elektronik, niedrigliegende Führungsrolle, Schnellarretierung der Führungsplatte, hochschiebbarer Greifschutz, Spankreißschutz.



HERSTELLER	Metabo
Gerätebezeichnung	STE 70
Aufnahme-/Abgabeleistung	570 Watt/340 Watt
Leerlaufhubzahl	1000–3000 U/Min.
Elektronik	VC-Elektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	23 mm/0+3
Sägeblattaufnahme	Klemmschraube
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	70/20/6 mm
Grundplatte schwenkbar	15°, 30°, 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahlblech/FS-Adapter: 25 Euro
Spankreißschutz	ja
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	40 mm
Gewicht	2,2 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	100 dB
Netzkabel	2,5 m
Garantie	24/12 Monate (privat/gewerbl.)
Preis inkl. MwSt.	102 Euro
Besonderheiten	■ Elektronik-Pendelhub-Stichsäge, konventioneller Sägeblattwechsel, Abschaltkohlebürsten, Schutzglas, Greifschutz, Spankreißschutzplättchen im Koffer.



HERSTELLER	Skil
Gerätebezeichnung	4160
Aufnahme-/Abgabeleistung	400 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	2850 U/Min.
Elektronik	Gas-Gebe-Elektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	16 mm/0
Sägeblattaufnahme	Clic-Bajonett werkzeuglos
Sägeblattsystem	T- und U-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	65/10/4 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45° werkzeuglos verstellb.
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/nein
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	35 mm
Gewicht	1,65 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	98 dB(A)
Netzkabel	1,7 m
Garantie	24 Monate
Preis inkl. MwSt.	27,99 Euro
Besonderheiten	■ Preiswerteste Stichsäge mit werkzeuglosem Sägeblattwechsel und werkzeuglos verstellbarer Grundplatte, Elektronik ohne Hubzahlvorwahl.



HERSTELLER	Skil
Gerätebezeichnung	4375
Aufnahme-/Abgabeleistung	500 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	400–3500 U/Min.
Elektronik	Steuerelektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	16 mm/0+4
Sägeblattaufnahme	Clic-Bajonett
Sägeblattsystem	T-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	80/16/5 mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/nein
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	ja
Staubsaugeranschluss Ø	35 mm
Gewicht	2 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	100 dB(A)
Netzkabel	1,7 m
Garantie	24 Monate
Preis inkl. MwSt.	54,99 Euro
Besonderheiten	■ Elektronik-Stichsäge mit vier Pendelstufen und Clic-Bajonett für werkzeuglosen Sägeblattwechsel.



HERSTELLER	Westfalia
Gerätebezeichnung	209007
Aufnahme-/Abgabeleistung	500 Watt/keine Angabe
Leerlaufhubzahl	500–3000 U/Min.
Elektronik	Regelektronik
Hubhöhe/Pendelstufen	18 mm/0+2
Sägeblattaufnahme	Klemmschraube
Sägeblattsystem	U-Schaft
Schnittleistung (-tiefe) in Holz/Buntmetall/Stahl)	65/8/– mm
Grundplatte schwenkbar	0 bis 45°
Grundplatte/Führungsschiene	Stahl/FS-Adapter: 5,09 Euro
Spankreißschutz	nein
Spanblasvorrichtung	nein
Staubsaugeranschluss Ø	40 mm
Gewicht	2 kg
Geräusch (Schalleistungspegel)	97,6 dB(A)
Netzkabel	1,9 m
Garantie	24 Monate
Preis inkl. MwSt.	30,63 Euro
Besonderheiten	■ Preiswertes Importgerät mit Elektronik und zwei Pendelstufen, Koffer, Parallelanschlag, Staubsaugeranschluss, drei Stichsägeblätter.



Bei Aufsitzmähern sitzt der Benutzer, der Name sagt es, auf dem Mäher, und zwar meist auf dem Motor, bei einigen Modellen auch davor. Professionelle Aufsitzmäher gibt es auch mit Frontmäherwerk.



Rasentraktoren sehen aus wie die Miniaturausführung eines herkömmlichen großen Traktors. Sie haben einen Frontmotor, und der Fahrer sitzt hinten. Hier ein Modell mit Seitenauswurf.



Mehr Spaß beim Rasenmähen

Mit zwei ungewöhnlichen Aufsitzmähern will Wolf-Garten das Rasenmähen zum Vergnügen machen. Der Scooter mit 55 cm Schnittbreite bietet eine Sitzposition wie auf einem Motorrad und wird auch mit einem Motorradlenker gesteuert. Vorteile sind die gute Übersicht und das Mähwerk mit Heckauswurf. Ein Nachteil ist die hohe Schwerpunktlage, welche die Kippgefahr bei hügeligem Gelände erhöht. Außerdem fährt er im Rückwärtsgang zu schnell. Preis ab zirka 1500 Euro.

Das rund 100 Euro billigere Cart mit ebenfalls 55 cm Schnittbreite soll Go-Cart-Feeling beim Rasenmähen vermitteln. Es ist serienmäßig mit einem Seitenauswurf ausgestattet. Die Heckfangeinrichtung (siehe Abbildung) kostet 199 Euro extra und ist nur für trockenen Rasen geeignet.



Aufsitzmäher & Rasentraktoren

So macht MÄHEN Spaß

Fotos: Alko, Brill, Honda, Wolf-Garten



Die Motoren

Aufsitzmäher und Rasentraktoren sind meist mit Viertaktmotoren ausgestattet. Hauptlieferant ist Briggs & Stratton, der größte Hersteller von Kleinmotoren. Preisgünstige Modelle haben auch Tecumseh-Motoren. Als besonders leistungsfähig, aber auch teurer gelten die OHV-Motoren von Honda. Bei den größeren Rasentraktoren werden teilweise auch Dieselmotoren eingesetzt. Sie sind sich auch bei Grundstücken in Hanglage gut geeignet.



Frontmäherwerk

Aufsitzmäher mit Frontmäherwerk gehören meist zur oberen Preisklasse. Sie kommen leichter in Ecken und unter Sträucher. Da das Sammeln

des Schnittguts schwierig ist, sind die Geräte mit Frontmäherwerk als Mulchmäher ausgelegt. Für den Transport und zum Reinigen lässt sich das Mähwerk leicht hochklappen.

**ENDLICH NACH
DRAUSSEN!**

Viele Gartenbesitzer träumen von einem Rasentraktor: Im Sattel sitzen, den Motor brummen lassen und dem Sonnenuntergang entgegenmähen. Aber ab wieviel Quadratmeter Rasen lohnt sich der Kauf?



Mähen wie Bauer Piepenbrink: John-Deere-Rasentraktor mit bis zu 1,52 m Mähbreite.

Cockpit und Schaltung



Ein kompaktes Armaturenbrett informiert über die wichtigsten Motorfunktionen und bietet Komfort wie im PKW. Einige Billigmodelle haben jedoch oft noch nicht einmal einen Elektrostarter. Da müssen Sie den Motor wie bei vielen Rasenmähern mit einem Startseil anwerfen.



Die Geräte sind entweder mit einem mechanischen Schaltgetriebe (Foto) mit mehreren Geschwindigkeitsstufen oder mit einem stufenlosen hydrostatischen Getriebe ausgestattet. Per Gashebel oder -pedal lässt sich dann das Tempo von null bis etwa 10 km/h regulieren. Doch Vorsicht: Auf der Straße dürfen Sie mit Ihrem Trecker nicht fahren.

Rasenmähen und mehr

voll wie bei Geräten mit Heckauswurf und hat oft bei feuchtem Gras Probleme.

Für die Wahl des richtigen Geräts sind Grundstücksgröße und Beschaffenheit entscheidend. Bei Grundstücken mit 1000 bis 1500 qm Rasenfläche reichen Aufsitzmäher mit 55 bis zirka 70 cm Schnittbreite. Wer einen größeren Rasen zu pflegen hat, sollte Geräte mit 90 cm oder sogar über 100 cm Messerbreite wählen. Allerdings müssen dann auch die Zufahrten zu den Rasenflächen entsprechend breit sein. Achten Sie auch darauf, dass die Rasenkanten eben sind. Überstehende Steine ruinieren die Messer in kurzer Zeit.

Wenn Ihr Interesse jetzt geweckt ist, können wir Ihnen eine ausführliche Marktübersicht mit allen Aufsitzmähern und Rasentraktoren im Internet empfehlen:

www.werkzeug-news.de ■



Für den Winterdienst

und die Straßenreinigung lassen sich Rasentraktoren mit Schneeräumschilden oder sogar mit Kehrmaschinen ausstatten.



Gras-Entsorgung

Wer genügend Platz für den Rasenschnitt hat, wählt am besten ein Gerät, bei dem sich der Grasfang leicht vom Fahrersitz auch entleeren lässt. Das Sammeln des Schnittguts in tragbaren Behältern ist eine Alternative für alle, die es zu einem schwerer zugänglichen Komposthaufen bringen müssen.

Transporter für den Garten

Der niedliche Pinto DX-60 von MTD kann anstelle des Grasfangs mit einer Kunststoffwanne als Ladefläche versehen werden. Für größere Transportaufgaben eignen sich Einachsanhänger, die die meisten Rasentraktoren ziehen können. Viele Hersteller haben auch Streuwagen und Laubkehrmaschinen in ihrem Zubehörprogramm für Rasentraktoren.



Enger Wendekreis

Um auch in Ecken und an engeren Stellen mähen zu können, ist ein möglichst geringer Wendekreis gefragt. Anders als beim Auto, wo als Wendekreis der äußere Kreis genannt wird, geben die Hersteller von Aufsitzmähern und Rasentraktoren den Innenkreis als Wendekreis an. Er kennzeichnet die Rasenfläche, die beim Fahren mit maximalem Lenkradeinschlag stehenbleibt.

Fazit: Darauf sollten sie beim Kauf achten

- Lassen Sie sich beim Kauf eines Aufsitzmähers oder Rasentraktors ausführlich beraten.
- Für Rasenflächen um 1000 qm sind Aufsitzmäher mit Schnittbreiten ab 55 cm besser geeignet als große Rasentraktoren.
- Größere Grundstücke erfordern Geräte mit breiten Mähwerken.
- Wählen Sie die richtige Mähtechnik: Mulchmäher, Geräte mit Seitenauswurf, wenn das Gras liegen bleiben kann, Geräte mit Heckfangkorb, wenn Sie das Gras sammeln wollen.
- Das Grundstück muss sich zum Befahren eignen. Die Zufahrten dürfen nicht zu eng sein. Bei hügeligen Gelände oder bei Hanglagen besteht Kippgefahr.
- Wollen Sie Schneeschieben oder Wege kehren, brauchen Sie einen Rasentraktor, für den es entsprechendes Zubehör gibt.



Service und Platzbedarf

Wie ein Auto müssen auch Aufsitzmäher und Rasentraktoren gewartet werden. Viele Händler bieten dies als Service in der Winterpause an. Manche lagern die Geräte sogar über Winter ein. Dennoch braucht der Hobbygärtner Platz, um das Gerät unterzustellen. Die Wartungswippe erleichtert Servicearbeiten und eignet sich auch zum Abstellen, wenn Öl und Benzin abgelassen sind.



Zwerge wie du und ich

Die Wichtels – Aufstieg und Fall einer Sippe

Bekannt und geschätzt sind sie als fleißige Helfer in Haus und Garten: mit Lampe und Schubkarre, Harke und Spaten. Aber es gibt auch eine dunkle Seite. Wir wagten den Blick in die seelischen Abgründe.

Schwarze Schafe gibt es in jeder Familie, aber kaum eine hat es über die Jahrzehnte hinweg so gut verstanden, die dunklen Flecken auf der Zipfmütze vor der Öffentlichkeit heimzuhalten, wie die Gartenzwerg. Das ist wirklich verwunderlich, gehen doch die Mitglieder dieser Großfamilie überall im Land in den Vorgärten – und nicht nur dort – ihrer Profession nach. Aber sie sind halt klein, und kleine Leute übersieht man.

Alles begann ganz harmlos in Gräfenroda, einem überschaubaren Ort im Thüringer Wald, um das Jahr 1872 herum. Der erste fotografisch überlieferte Gnom, Stammvater der Gartenzwerg (Foto rechts im ovalen Bilderrahmen), wirkt zunächst gar nicht außergewöhnlich. Schaut man aber genau hin, fällt einem der renitente Blick auf, das dekadente, kokett gehaltene Spazierstockchen – und die Strumpfhosen (!) – von einem Mann (!) öffentlich getragen (!). Da offenbart sich schon ein wenig die dunkle Seite der Zwergenseele. Aufschluss kann uns hier die Geschichte „Die Wichtelmänner“ geben, für die einen ein Märchen, für die anderen ein geschichtliches Dokument. Zwei nackte Wichtelmänner kommen Nacht für Nacht zu dem verarmten Schuster, nähen für ihn die Schu-

Fotos: Michael Holz (2), Petra Stange (1)

BUCHTIPP

Alles über die Wichtel finden Sie in dem Buch „Die große Welt der Gartenzwerg“. Bislang offene Fragen wie: „Woher kommen die Gartenzwerg?“ und „Was macht ihren besonderen Reiz aus?“ klärt die Autorin Etta Bengen auf humorvolle Weise. Genau das Richtige also für Zwergenfreunde und -sammelnde, die fundierte Argumente für ihre Leidenschaft suchen. Aus dem Anderweit Verlag im Buchhandel für 22 Euro oder im Internet zu bestellen unter www.anderweit.de ISBN 3-931824-17-9



Müßiggang ist aller Laster Anfang – und die Tabakspfeife oft der Beginn von Nikotinsucht, Herzrasen, schlechtem Atem und Schlimmerem.



he in bester Qualität, und verhelfen ihm zu Wohlstand. Als aber der dankbare Schuster und seine Frau ihnen eine komplette Garderobe und auch Schuhe bereitlegen, zögern sie nur kurz, kleiden sich dann an und verschwinden auf Nimmerwiedersehen. Dabei singen sie den Vers: „Sind wir nicht Knaben glatt und fein? Was sollen wir länger Schuster sein!“

Der erste Teil, die Geschichte von den fleißigen und hilfsbereiten Wichtelmännern, hat sich bei den Menschen tief eingeprägt, sie bestimmte über lange Zeit das Verhältnis Mensch – Gartenzwerg. Der zweite Teil aber, wo die Wichtelmänner sich als anfechtbar, eitel und flatterhaft erweisen, geriet in Vergessenheit. Erst nach und nach traten die schwarzen Schafe unter den Zwergen ins Licht der Öffentlichkeit, und siehe da: Die Gartenzwerg sind gar nicht alle solche Tugendbolde. Im Gegenteil: Wie im Paralleluniversum der Menschen kann man bei ihnen eine erschreckende Proletarisierung der Gesellschaft beobachten.

Aus dem Jahr 1937 ist beispielsweise ein fotografisches Dokument erhalten, das drei Wichtel um einen Fliegenpilz versammelt beim auch damals schon verbotenen Glücksspiel zeigt. Und ob die vielen Krüge und Fässer, die Zwerg verschiedentlich bei sich haben, tatsächlich nur das Traditionsgetränk Heidelbeerwein enthalten – wer weiß das schon genau? Allgemein bekannt ist aber, wohin die Trunksucht führen kann: zu allgemeiner Arbeitsunlust (G), die schnell den sozialen Abstieg nach sich zieht. Und wer erst mal bettelnd an der Ecke steht und den Passanten sein Mütze entgegenstreckt (H), der ist bald auch zu ganz anderem fähig und landet im Gefäng-



Der „Deutsche Hartbrandwichtel“ vor Gericht

Gartenzwerg als juristisches Streitobjekt? – Alles schon dagewesen. In Deutschland ist selbst das Aufstellen eines Gartenzwergs, in Amtssprache als „Deutscher Hartbrandwichtel“ bezeichnet, geregelt – im § 29 des Bundesbaugesetzes werden Art und Gestalt genauestens beschrieben. Erlaubt sind in einseharen Bereichen – auch vom Balkon im dritten Stock aus – nur Zwerg in „schlichter Gestalt“, also mit Harke, Schaufel oder Schubkarre. Gemeuchelte oder gar entblößte Vertreter des Zwergenvolkes können hierzulande leicht zu Rechtsstreitigkeiten führen. 1988 wurden zwei singende Gartenzwerg – völlig harmlose Burschen – vom Hamburger Oberlandesgericht zum „Symbol von Engstirnigkeit und Dummheit“

erklärt und mussten ihren angestammten Platz im Garten räumen. Eine Bewohnerin hatte gegen einen Nachbarn geklagt, der die beiden im Vorgarten platziert hatte. Das Gericht entschied, dass die beiden den Gesamteindruck der Wohnanlage so stark beeinträchtigten, dass der Verkaufswert einer Eigentumswohnung dadurch erheblich geschmälert werde. Der Zwerg „Nachbars Opfer“ – mit einem Messer im Rücken – und der vom Auto Plattgefahrte sind auch nicht geeignet, das soziale Miteinander in der Nachbarschaft zu verbessern. Ein falsch verstandener Spaß kann schnell bis vor Gericht führen. Darum sollte vorher gut überlegen, wer einen „Schock“-Zwerg aufstellen will. Es könnte sein, dass sich im Haus oder im Büro ein unverfänglicher Platz findet.



nis (I). Dem armen Opfer (K) nützt dann auch der schöne geblühte Gürtel nichts mehr. Die Zeiten haben sich geändert, Sitten, Moral und Umgangsformen sind lockerer geworden: Das ehemals heimliche Volk drängt immer stärker in die Öffentlichkeit, selbst mit privatesten Verrichtungen (D), amerikanische Unsitten wie das Mooning (den „Mond“ zeigen, E) oder die sonntägliche Ausfahrt auf prolligen Angeber-Trikes (F) sind keine Seltenheit mehr, und wo früher gute Hausmannskost üblich war, greift der moderne Zwerg heute gern zu Wichtelburger und Pomm Fritzen (C).

Als wenn das alles nicht schon schlimm genug wäre, schlagen die Zwerg (und Zwerginnen) auch sexuell über die Stränge: Der Mittelstürmer des FC Süba erwies seinem aufstrebenden Fußballverein einen schlechten Dienst, als er seine Kameraden überredete, sich gemeinsam mit dem ebenso drallen wie schamlosen Objekt seiner Begierde fotografieren zu lassen (B). Er bekam die rote Karte, sein Verein stieg daraufhin ab.

Noch dreister agieren nur die in jüngster Zeit gehäuft auftauchenden zwergischen Exhibitionisten. Nicht nur, dass der unvorbereitete Betrachter in eine peinliche Situation gerät, wenn vor seinen Augen ein Mäntelchen aufgeklappt wird, nein, es ist es auch ein Bild des Jammers und des Elends, wenn ein Zwerg seinen Wicht präsentiert (A).

Sönke Knickrehm

Die Herstelleradressen finden Sie auf Seite 73.

...und die ganze Zwergenschar

Keramik oder Plastik, lustig oder ernst – für jeden gibt es den richtigen Gartenzwerg. Aber hier droht schon die Gefahr: Mit dem ersten ist schnell der Grundstein für eine große Sammlung gelegt.

1. Der Klassiker mit Laterne aus Keramik, Höhe etwa 24 cm, ab 12 Euro.
2. „Zuviel Likör“ – Zwerg aus Keramik, Höhe rund 24 cm, ab 11 Euro.
3. Delirium – Zwerg aus Kunststoff, Höhe 30 cm, in Bau- und Gartemärkten, ab 14 Euro.
4. „Bei Euch piept's wohl!“ – Zwerg aus bruchfestem Kunststoff, Höhe 41 cm, ab 23 Euro.
5. „Business“ – Zwerg mit Handy, aus handbemaltem wetterfesten Kunststoff, Höhe 27 cm, ab 15 Euro.
6. „Internet“ – Zwerg mit Laptop aus bruchsicherem Kunststoff, Höhe 27 cm, ab 15 Euro.
7. „Effe“ – Zwerg sagt jedem seine Meinung. Aus wetterfestem Kunststoff, Höhe 37 cm, ab 18 Euro.
8. Die „Gräfin Roda“, umstritten, aber attraktiv, aus Keramik, handbemalt, Höhe etwa 22 cm, ab 14 Euro.
9. Der „Riesen“-Zwerg überragt mit einer Größe von 100 cm alle. Aus Kunststoff, ab 149 Euro.
10. Der „Euro“-Zwerg mit großem Geldstück, aus bruchsicherem Kunststoff. Handbemalt, Höhe 23 cm, ab 10 Euro.
11. „Tunnelbauer“ – Zwerg in Neopren-Anzug, aus Keramik. Höhe rund 21 cm, ab 14 Euro.
12. „Opa“ – Zwerg aus Keramik mit großem, weißem Bart. Höhe etwa 21 cm, ab 11 Euro.
13. „Hoizhackabua“ – Zwerg mit Beil, auf einem Stein sitzend. Aus Kunststoff, Höhe 27 cm, ab 14 Euro.
14. Der „Mini“-Zwerg mit Holzschubkarre. Aus handbemalter Keramik, Höhe 12 cm, ab 15 Euro.



Fleißiger Helfer im Blumentopf

Über die richtige Wasserversorgung Ihrer Pflanzen wacht der Wasserspender in Zwergenform. Aus unglasiertem Terra-cotta hergestellt, wird der Zwerg einfach nur mit Wasser befüllt und in den Topf gesteckt. Zu bestellen für 2,20 Euro bei Hobby-Insel, Telefon (074 63) 99 13 84, oder im Internet unter www.hobbyinsel.de



Wo gibt's das?

1, 2, 8, 11, 12, 14: Griebel, Telefon (03 62 05) 76 47-0;
 3 – 7, 9, 10, 13: Heissner, Telefon (0 66 41) 86-0;
 H: Zeho, Telefon (00 43 [0]72 54) 74 74-0;
 E, F: Liebermann, Telefon (0 95 68) 21 93;
 C, D, I: OMÜ, Telefon (0 95 68) 94 27-0;
 A, B, G, K: Zwergenpower, Telefon (0 63 01) 79 32 05

Schrauben Sie sich Ihre Ideen zusammen!

Den guten Einfall haben Sie, nur leider nicht das richtige Material? Dann sehen Sie sich doch mal die Neuheiten im Baumarkt an: Diese Rohrabschnitte können Ihren Ideen – sei es TV-Tisch, Regal oder Garderobe – eine Form geben.

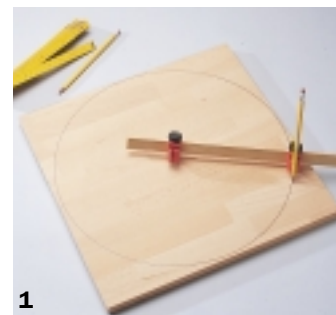
Tisch, Bumensäule, Hifi-Rack oder Bord auf Rollen für den Fernseher? Sie legen die Maße fest und wählen aus dem Sortiment der konfektionierten Rohre [„multi practico“ von Hettich, Telefon (05428) 955-253, im Baumarkt] die passenden aus. Es gibt sie mit 40 und 60 mm Ø sowie in Längen von 54 bis 800 mm. Zudem sind sie in drei verschiedenen Oberflächenvarianten erhältlich (s. Seite 76) – da dürfte für fast jede Gestaltungsidee eine Lösung dabei sein. Für die Enden und Übergänge sind Kappen, Höhenversteller, Borde, Rollen und weiteres Zubehör erhältlich. ►

Die Rohrabschnitte sind an ihren Enden mit Innengewinden versehen, die die Verbindung zu weiteren Rohren oder Abschlüssen wie Rollen und Endstücken herstellen.



Wenn's mobil werden soll, sind Rollen gefragt: Zwillingsrollen, z. B. aus Buche oder Kunststoff, garantieren größtmögliche Manövrierfähigkeit. Der Gewindestift wird eingeschraubt und mit der Kontermutter gesichert.

Runder TV-Tisch



1 Mit Stangenkreis (beihilfsweise eine Leiste mit Nagel an einem und Bleistift am anderen Ende) auf 40 x 40 cm großer Leimholzplatte einen Kreis auftragen. **2** Etwas nach außen versetzt an der Linie mit Stichsäge und Kreisschneidvorrichtung sägen. **3** Nach Überarbeitung der Kontur wird mittig auf der runden Platte die Beinaufnahme montiert.



Der kleine Tisch auf großen Rollen eignet sich gut als Wagen für das Fernsehgerät. Die Rohre, Rollen und Montageplatten kosten zusammen etwa 135 Euro.

Montage der Rohre

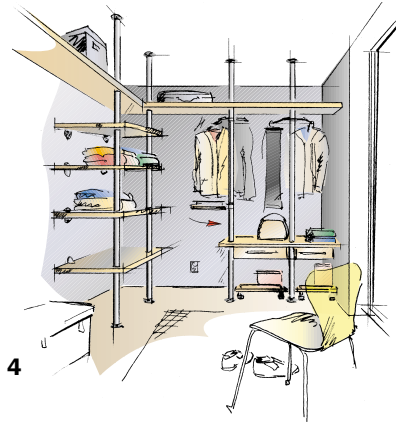


1 An den äußeren Ecken des Grundtisches werden auf der Rückseite die mit Gewindestiften versehenen Aufnahmen für die Beine – die Montageplatten (4 x 4 cm) – mit Holzschrauben befestigt. Achten Sie auf die richtige Länge, da sie sonst auf der Oberseite auftauchen. Eine weitere Platte wird so montiert, dass der Stift auf der Gegenseite heraussteht. **2+3** Mit einer geeigneten Oberflächenveredelung (z. B. farbloses Hartwachs-Öl von Osmo) werden alle Holzteile beschichtet, nach dem Trocknen die Rohrabschnitte montiert.

Fotos: Jan Mader (1.1), Hettich; Zeichnung: Hettich

Viele Möglichkeiten –
von der Flurgarderobe
bis zum Computer-Rack

Haben Sie sich einmal mit den Möglichkeiten vertraut gemacht, geht's an die Ideenfindung. Einige Beispiele: **1** Neben Zubehör wie Zierkappen und Fußplatten sind im Sortiment auch gebohrte Säulen, in denen Querstifte für Schlüssel und Handtasche Aufnahme finden. **2** Praktisch: eine wandbefestigte Säule mit Borden für Dinge des täglichen Bedarfs. **3** Beim Hifi-Rack sind die 60 mm dicken Rohre erste Wahl, sie vermitteln auch optisch soliden Stand. **4** Mit Zubehör können die Säulen auch zwischen Wand und Boden verspreizt werden, um einen begehbaren Kleiderschrank auszustatten. **5** Computertisch mit schlanken, 40 mm dicken Säulen und Rollen. ■



Als Säulenabschluss gibt es diverse Zierstücke, ebenso für die in verschiedenen Längen verfügbaren Querrohre.



Bei wandbefestigten Konstruktionen (Garderobe oder Küchensäule) werden Rosetten installiert.

Passend zu jeder Einrichtung: Oberflächen nach Wunsch



Als Alternativen zur Stahl-Optik sind die Rohre aus dem „multi practico“-Sortiment auch mit weißer und schwarzer Oberfläche sowie in Aluminium-Optik erhältlich. Das gilt allerdings nur für die standardisierten Rohre, nicht für „Spezialitäten“ wie Drahtkörbe und Höhenversteller.

GARTEN IM APRIL



Susanne Nüsslein-Müller, Diplom-Biologin, sagt Ihnen, was in diesem Monat zu tun ist.

Mit dem Frühling beginnt nicht nur die Freude am Blühen und Wachsen. Jetzt ist auch wieder die Fürsorge der Gärtner für ihre Pflanzen gefragt, allem voran der Kampf gegen die gefräßigen Schnecken (rechts). Im April ist die Hauptpflanzzeit für Stauden. Was es dabei zu beachten gibt, steht auf S. 81 unten. Einjährige Kletterpflanzen werden in diesen Wochen im Haus vorgezogen, damit sie im Mai draußen luftige Höhen erklimmen können (S. 82).

JETZT DARAN DENKEN:

● Zwiebelblumen düngen

Gleich nach der Blüte bilden Zwiebelblumen in ihren Zwiebeln neue Knospenanlagen. Damit sie auch ausreichend Nährstoffe für die Blütenbildung speichern können, das Laub nicht abschneiden und die Pflanzen mit Blumenzwiebeldünger versorgen.

● Frühblüher jetzt schneiden

Frühblühende Gehölze blühen an den vorjährigen Trieben. Nach der Blüte bei Kätzchenweide, Forsythie und Mandelbäumchen alle verblühten Triebe auf drei bis vier Blattknospen zurückschneiden.

● Pflegekur für den Rasen

Ist der Rasen ausreichend abgetrocknet, wird er vertikutiert, um Moos und abgestorbene Halme zu entfernen. Löwenzahn und andere Unkräuter austechen, dünne Stellen nachsäen.

● Frühbeet regelmäßig lüften

Vorgezogene Gemüsepflanzen im Frühbeet durch regelmäßiges Belüften langsam abhärten und an das Außenklima gewöhnen.

● Für schattige Ecken

Die Begonie „Dragon Wing“ ist ein pflegeleichter Dauerblüher für schattige Ecken. Die leuchtend roten Blütenstände erscheinen den ganzen Sommer.

Die Begonie „Dragon Wing“ können Sie aus Samen anziehen oder auch als bereits blühende Pflanze kaufen (im Versand zum Beispiel bei Gärtnerei Pötschke, 41561 Kaarst).



Schneckenbekämpfung: Ein Brett neben dem Gemüsebeet nutzen Schnecken tagsüber gern als Versteck – da kann man sie einsammeln (links). Jungpflanzen auf dem Beet können Sie durch ein Gemüsenetz schützen, das rundherum in die Erde eingegraben wird.

Aufmarsch der Schnecken

Sie sind bei Hobbygärtnern gefürchtet wie kaum ein anderer Schädling im Garten. Nacktschnecken können vor allem im Gemüsegarten großen Schaden anrichten.



Schneckenkorn wird um die gefährdeten Pflanzen gestreut und muss von Zeit zu Zeit erneuert werden. Eine Schneckenkante rund ums Beet hält Schnecken vom Gemüse fern (links).

Wenn es Nacht wird, beginnt das große Fressen. Beliebte sind bei Schnecken Jungpflanzen von Salat oder Kohl, aber auch Erdbeeren und viele Zierpflanzen. Folgt nach einem milden Winter ein feuchtwarmes Frühjahr, kommt es schnell zu einer massenhaften Vermehrung. Einige Schneckenarten können im Jahr bis zu 800 Eier legen. Gehäuseschnecken wie die Hainschnirkelschnecke schädigen kaum. Sie ernähren sich nur von abgestorbenen Pflanzenresten. Um es den Nacktschnecken so schwer wie möglich zu machen, sollten Sie Folgendes vorbeugend beachten:

- Pflanzen nur am Morgen gießen.

Feuchte Erde am Abend schafft nur ein gutes Klima für die Schädlinge.

- Jungpflanzen an schnecken-sicheren Plätzen möglichst lange vorkultivieren und später als gewohnt ins Beet setzen.

- Empfindliche Pflanzen mit einer trockenen Mulchschicht umgeben, zum Beispiel mit Stroh, Getreidespelzen oder Sägespäne.

Internet-Tipp: Unter der Adresse www.schneckeninfo.de finden Sie eine ausführliche Übersicht über Gartenpflanzen, die den Schnecken schmecken beziehungsweise nicht schmecken. Weiterhin gibt's dort viele Tipps, wie und mit welchen Hilfsmitteln man Nacktschnecken effektiv bekämpfen kann.



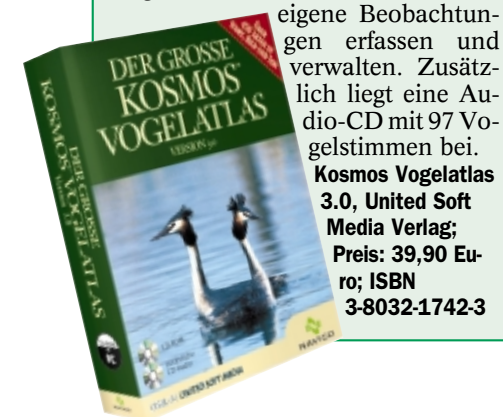
Langzeit-Mineraldünger

Der neue mineralische Gartenvolldünger „Grünkorn Plus“ (Nährstoffverhältnis NPK 14-10-12) hat eine Wirkungsdauer von bis zu 100 Tagen. Die Wirkstoffe des granulierten Düngers werden nach und nach freigesetzt. So kommt es auch bei starkem Regen kaum zu Auswaschungen. Ein Eisen-Magnesium-Komplex sorgt für optimales Blattgrün und gesundes Wachstum. 2,5 kg kosten 6,89 Euro. **Substral, Telefon (061 32) 780 32 85**

BUCHTIPP

Digitaler Vogelatlas

Rund 450 Vogelarten Europas werden auf dieser CD-ROM detailliert vorgestellt. Außerdem können Sie



eigene Beobachtungen erfassen und verwalten. Zusätzlich liegt eine Audio-CD mit 97 Vogelstimmen bei.

Kosmos Vogelatlas 3.0, United Soft Media Verlag; Preis: 39,90 Euro; ISBN 3-8032-1742-3

Stauden richtig pflanzen

Beim Pflanzen von Stauden und zweijährigen Frühjahrsblüchern wie Hornveilchen oder Bellis sollten Sie darauf achten, dass die Pflanzen nicht mit trockenem Wurzelballen ins Beet kommen. Die Pflanzen in den Töpfen etwa eine halbe Stunde vor dem Einpflanzen in eine Schüssel mit Wasser stellen. Setzen Sie die Pflanzen dann immer so tief in die Erde, wie sie auch vorher in ihren Töpfen standen.



In einem Sommer hoch hinaus

Mit einjährigen Kletterpflanzen können Sie triste Mauern oder Sichtschutzelemente schnell zum Grünen und Blühen bringen, aber auch Kompostsilos oder Mülltonnen verstecken. Wichtig ist eine stabile Rankhilfe, damit die Pflanzen besser emporklimmen können: Das kann ein Gitter mit dünnen Streben sein, gespannte Drähte oder eine Kombination aus beiden.

Die meisten Rankpflanzen brauchen einen sonnigen Platz, um üppig zu blühen, außerdem reichlich Wasser und Nährstoffe. Einige Arten wie die Schwarzäugige Susanne oder die Asarina sollten Sie jetzt im Haus in Töpfen vorkultivieren, um sie dann Mitte Mai ins Freie zu pflanzen. Andere wie Duftwicke oder Kapuzinerkresse sät man direkt vor Ort in Kübel oder ins Beet.



Asarina



Schwarzäugige Susanne



Duftwicke



Kapuzinerkresse



Prunkwinde

Asarina (Asarina) ist eine zierliche Rankpflanze mit bis zu 1,5 m langen Trieben, die sich für Topfpalare eignet.

Schwarzäugige Susanne (Thunbergia alata) ist eine Schlingpflanze mit langer Blütenpracht bis zum Herbst.

Kapuzinerkresse (Tropaeolum majus) klettert nicht von allein, sondern muss am Rankgitter entlang geleitet werden.

Duftwicken (Lathyrus odoratus) gibt es in vielen verschiedenen Sorten. Ihre Triebe werden etwa 2 m lang und ranken gut am Maschendrahtzaun.

Prunkwinde (Ipomoea tricolor), ein Schlinger, dessen Trichterblüten sich bereits am frühen Morgen öffnen.

Fotos: Krehme (3), Nüssein-Müller (1), Redeleit (2)



Rosen-Pflaster gegen Läuse

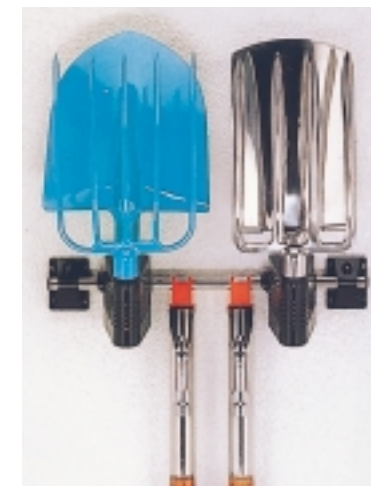
Versieht man im Frühjahr alle Haupttriebe rechtzeitig mit Rosen-Pflaster Hortex, bleiben Läuse zwei Monate lang von den Rosen fern. Andere Tiere beeinträchtigt das Mittel nicht. Wenn Sie die Pflaster testen möchten, schreiben Sie uns. Die ersten 100 Einsender erhalten eine Packung mit 20 Pflastern im Wert von 10 Euro kostenlos zugesandt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Anschrift: Redaktion Selber-Machen, Stichwort „Rosen-Pflaster“, 20604 Hamburg.

Steckspaten

Gartengeräte mit Kombistiel sind platzsparend und praktisch. Mit der patentierten Schnellspanntechnik der Comimax-Gartengeräte von Gardena geht der Gerätewechsel besonders leicht. Zu diesem neuen System gibt es verschiedene Bodenbearbeitungsgeräte wie Spaten und Spatengabel, Frankfurter und Holsteiner Schaufel, Hacke und Kompostgabel. Der Gerätestiel ist aus bruchfestem Eschenholz. Er kostet 23 Euro, die Aufsatzgeräte ab 17,90 Euro.

Gardena, Telefon (07 31) 49 02 46, Internet: www.gardena.com



Gießkanne mit Doppelgriff

Bei der neuen Gießkanne „Ergo Can“ aus Kunststoff erleichtert ein zweiter, schwenkbarer Griff das Gießen. Mit ihm wird der Kraftaufwand auf beide Arme und Hände verteilt und das Gießen mit voller Kanne dadurch deutlich einfacher. Der Sprühkopf ist fest an der Kanne montiert. Mit einer einfachen Drehbewegung kann man zwischen Gieß- und Sprühfunktion wählen. Das Einfüllen von Wasser in die Kanne ist durch eine seitlich versetzte Öffnung erleichtert. Die Ergo Can fasst 10 l Wasser und ist in den Farben Blau und Grün erhältlich. Preis: etwa 8 Euro.

Fiskars Ebert-Design, Telefon (0 52 21) 9 35-0, Internet: www.fiskars.de



✿ Narzissenfliege bekämpfen

Wenn Narzissen keine Blüten, sondern nur wenige Blätter treiben und diese auch bald welken, sind die Zwiebeln von den Maden der Narzissenfliege befallen. Befallene Zwiebeln zeigen Fraßgänge und Faulstellen. Sie werden ausgegraben und beseitigt.

✿ Gemüse mit Netzen schützen

Jungpflanzen von Möhren, Zwiebeln, Porree und Kohl jetzt mit einem Gemüsevlies oder -netz vor der Eiablage durch Gemüsefliegen schützen. Geeignete Vliese gibt es im Gartenfachhandel.

✿ Obstgehölze vorbeugend spritzen

Beerensträucher, Obstbäume und Erdbeerpflanzen bei trockenem Wetter mit Kiesel-säurepräparaten wie Schachtelhalmextrakt oder Gesteinsmehl einsprühen. Das stärkt das Blattgewebe gegen Schädlings- und Pilzbefall (Foto).

ENDLICH NACH
DRAUSSEN!

KLAR SCHIFF auf Balkon und Terrasse

Auf der Terrasse sitzen und die Sonne genießen – doch Moos und Dreck des Winters stören das schöne Bild. Hier gibt es die richtigen Anleitungen, wie Sie wieder neuen Glanz an Deck bekommen.

Terrasse und Gartenmöbel erwachen aus ihrem Winterschlaf – die Bodenbeläge sind noch verschmutzt durch den Dreck des Winters. Jetzt helfen nur der Einsatz von Hochdruckreiniger, Bürste und Pflegemittel, um neuen Glanz auf die Terrasse zu bekommen. Doch wie so oft liegt die Tücke im Detail – unterschiedliche Bodenbeläge verlangen nach verschiedenen Reinigungstechniken. Es ist nicht nur Zeit zum Großreinemachen, sondern auch Zeit für kleine Reparaturen. Hochstehende oder gar wacklige Bodenfliesen sehen nicht nur unschön aus – sie bergen auch ein recht erhebliches Unfallrisiko. Mit Hilfe eines Plattengreifers ist der wacklige Kandidat schnell aus dem Verbund gehoben. Gleichen Sie den Untergrund mit Sand aus, und setzen Sie die Platte wieder ein. Jetzt etwas Sand in die Fugen fegen – schon fertig.

BETONSTEIN

Waschbeton- oder anderen Kunststeinplatten kann man erst einmal mit Wasser und Schrubber zu Leibe rücken. Der Einsatz eines Hochdruckreinigers mit einer wassergetriebenen Zusatzbürste empfiehlt sich bei besonders hartnäckigen Dreckbelägen. Spezielle Reinigungs-



Der Glanz kommt zurück durch einen Steinreiniger (wie Lithofin MN Grundreiniger). Den säure- und lösemittelfreien Reiniger einfach mit dem Schrubber verteilen und abspülen. Der Glanz hat allerdings auch seinen Preis: 5 l reichen für 100 qm und kosten rund 50 Euro.

mittel enthalten spezielle chemische Substanzen, die helfen, die Steine von Schmutz zu befreien. Achten Sie bei der Auswahl des Spezialreinigers auf seine Umweltverträglichkeit. Nach dem Reinigen kann man durch Auftragen eines Farbvertiefers oder einer Versiegelung den Reinigungseffekt konservieren. Leider wirken diese Mittel nur kurze Zeit, so daß im nächsten Jahr ein neuer Anstrich fällig wird.

Wie immer kommt es auf das richtige Werkzeug an. Dann wird der Terrassenputz zur schnellen Aktion.

HOLZ

Terrassenböden aus Teak- oder Robinienholz werden immer beliebter. Zur Erhaltung ihrer schönen Oberfläche sollten einige wichtige Pflegeeregeln beachtet werden: Holz darf nicht mit dem Hochdruckreiniger behandelt werden. Durch den harten Wasserstrahl lösen sich die Holzfasern und die Holzstruktur wird beschädigt. Die angegraute Oberfläche unlackierten Teakholzes kann mit einem Reinigungsmittel (wie Osmo Holzentgrauer) wieder aussehen wie am ersten Tag. Auftragen, schrubben, spülen, fertig. Der grüne Algenbelag wird gründlich entfernt, und der graue Belag verschwindet. Wenn Sie den für Teakholz typischen silbrig-grauen Glanz nicht mögen, ölen Sie nach dem Reinigen die Flächen mit einem Spezial-Teaköl ein, so bleibt der Reinigungseffekt länger erhalten. Ölhaltige Lasuren (wie Osmo Klaröl-Lasur) gibt es klar und getönt, um die Maserung und die Eigenfarbe des Holzes zu verstärken.



Fotos: M. Holz (1), J. Fischer (1), Hersteller





Ein kräftiger Wasserstrahl und die rotierenden Bürsten des Powerschrubbers reinigen Natursteinoberflächen gründlich. Ab 225 Euro von Gardena.

Original Pflasterklinker werden bei 1100° C gebrannt, zu ihren charakteristischen Merkmalen gehört die Fase an den Kanten. Pflasterklinker sind extrem hart und widerstandsfähig gegenüber äußeren Einflüssen wie Frost, Hitze, UV-Strahlung, Tausalzen, Laugen oder Säuren. Sogar Öl und Benzin werden abgestoßen, und sie lassen sich ganz unproblematisch reinigen.

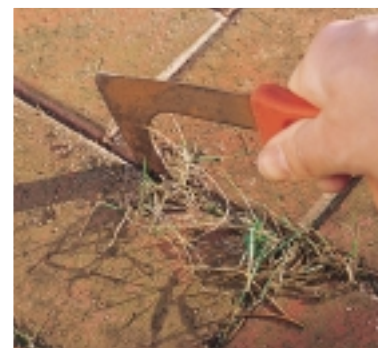
Mit Wasser und Schrubber ist der grobe Dreck schnell beseitigt. Probleme machen häufig die Fugen – Moose und Gräser wachsen gerne zwischen den Steinen. Entfernen kann man die Pflanzen mit einem Fugenkratzer (Wolf-Garten). Hochdruckreiniger sollten Sie bei frisch verlegten Flächen nicht verwenden, da die Steine durch den Wasserstrahl freigespült werden können. Wacklige, lose Klinker wären die Folge. ■

PFLASTERKLINKER



Das Moos im Pflasterklinkerverbund lässt sich mit einem Fugenkratzer einfach entfernen.

Ausgekratzte Pflanzenteile werden abgefeigt. Bei Bedarf können Sie neuen Sand einschlämmen, um die Steine zu befestigen.



Die Gräser mit ihren langen Wurzeln haben gegen den Fugenkratzer ebenfalls keine Chance.

Eine schöne Optik entsteht zum Schluss, wenn die Oberfläche mit dem Schrubber feucht gereinigt wird.

Öl- oder Fettschmutz entfernen

Motorenöl oder Fettspritzer vom Grillen zu entfernen bedeutete früher immer, dass ganze Steinplatten ersetzt werden mussten. Mit Lithofin-Lösefix-Wachs- und Ölentferner ist es möglich, verschmutzter Natur-, Beton- oder Marmorplatten tiefgründig zu reinigen. Alte Flecken zu entfernen ist allerdings schwierig. Sind Flecken entstanden, sollten Sie diese so bald als möglich entfernen.

1 Tragen Sie das Mittel großflächig und unverdünnt auf, und arbeiten Sie es mit einer Bürste oder einem Schrubber kräftig ein.

2 Wichtig beim Einarbeiten ist es, daß Sie großzügig arbeiten. Der Stein soll komplett von dem Mittel durchtränkt sein.

3 Nach einer reichlich bemessenen Einwirkzeit (etwa 30 Minuten) mit viel Wasser abspülen. Der Reiniger ist haut- und umweltverträglich.

4 Die gereinigte Platte erstrahlt im neuen Glanz. Mit einer Versiegelung wird die Platte weniger empfindlich gegen Neuverschmutzung.



Fotos: J. Fischer (5), Hersteller

wo gibt's das?

Gardena, Telefon (07 31) 4 90-0;
Lithofin, Telefon (0 70 24) 94 03-0;
Osma, Telefon (02 51) 6 92-0;
Wolf-Garten, Telefon (0 27 41) 2 81-0

ENDLICH NACH
DRAUSSEN!

Duft auf Schritt und Tritt

Rasen ist schön,
Dufrasen ist besser, und
wenn Sie Wohlgerüche
lieben, genau das Richti-
ge: Erweitern Sie Ihren
Garten um eine weitere
Dimension.

Der Name sagt schon, was
Dufrasen ist: eine dicht
bepflanzte Fläche, die be-
treten werden kann (und soll),
aber nicht aus Gräsern, son-
dern aus duftenden Polsterge-
wächsen besteht. Bei jeder
Berührung verströmen Römi-
sche Kamille, Feldthymian
oder Poleiminze ihren frischen,
fruchtigen oder würzigen Duft.
Als Streifen zwischen Terrasse
und Spielrasen, im Gartenweg
oder als Polster auf der Rasen-
bank kommen sie schön zur
Geltung.



Der breite Weg mit Polstern aus Duftpflanzen zieht sich als blühendes, duftendes Band durch den Garten. Die Pflanzen nehmen es nicht übel, wenn man auf sie tritt. Im Gegenteil: Die Flächen werden dadurch fester und dichter. Zwischen Thymian und Kamille wächst das graulaubige Zypressenraut.

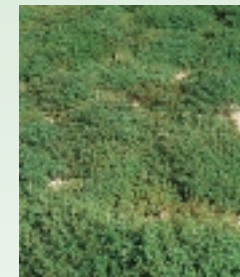


Fotos: Becker (2), Dittrich / Syringa (5); Zeichnung: Horst Gebhardt

Der Weg zum Dufrasen



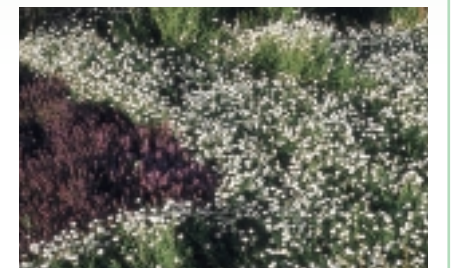
Zehn Pflanzen
pro Quadratmeter
(hier Feldthymian)
reichen für eine
dichte Fläche
aus. Nach vier
Wochen ist sie
noch lückig...



...nach zwölf
Wochen sind die
Pflanzen schon
gut zusamen-
gewachsen, die
Lücken haben
sich weitgehend
geschlossen.



Römische Kamille wächst noch schneller
zu einem geschlossenen Bestand zu-
sammen. Nach zehn Wochen sind kaum
noch freie Flächen zu sehen.



Die Blütezeit beginnt nur wenige Wochen
später. Der Anblick der vielen weiß-gelben
Blüten ist ausgesprochen reizvoll, mit dem
Mähen sollte man also noch warten sollte.

Die Pflege ist nur wenig auf-
wendiger als bei Rasen. Bis die
Fläche dicht ist, muss regel-
mäßig Unkraut entfernt wer-
den; später ist das nur noch sel-
ten nötig. Die Pflanzen werden
ab und zu gemäht (Schnitthöhe
etwas höher als beim Rasen),
im Frühjahr leicht gedüngt und
bei Trockenheit gewässert.
Römische Kamille gedeiht auf
fast jedem Boden, der nicht zu
Staunässe neigt. Feldthymian
ist ideal für Flächen, auf denen
Gräser immer wieder vertrock-
nen. Poleiminze dagegen
wächst am besten auf feuchtem
Boden. ■

Dufrasenpaket

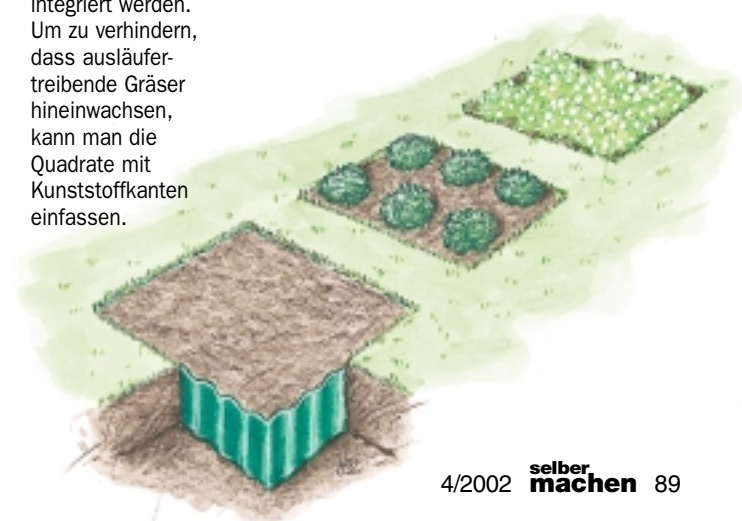
Der Duftpflanzen-Spezialist
Bernd Dittrich hat für Sie Probier-
pakete für 1 qm Fläche
zusammengestellt. Sie enthalten

• **5-mal Römische Kamille**
(*Anthemis nobilis* var. *treneague*)
Standort: sonnig bis halbschattig.
Blattduft: Apfel und Banane

• **5-mal Sandthymian**
(*Thymus serpyllum*)
Standort: sonnig in durchlässigem,
mageren Boden.
Blattduft: mild-würziges Aroma

Zehn Pflanzen im 9x9-cm-Topf
kosten **29,50 Euro (inkl. Versand)**,
zu bestellen bei **Syringa-Samen**,
Bachstraße 7, 78247 Hilzingen,
Telefon (07739) 14 52,
e-Mail: syringa@t-online.de

Duftquadrate
können in jede
Rasenfläche
integriert werden.
Um zu verhindern,
dass ausläufer-
treibende Gräser
hineinwachsen,
kann man die
Quadrate mit
Kunststoffkanten
einfassen.



VORSCHAU

MAI



Nehmen Sie Platz!

Sitzplätze im Garten: Wir zeigen Ihnen en detail, wie Sie sich mit Stein oder Holz eine lauschige, romantische und wunderbar grüne Wohlfühloase hinter Ihrem Haus schaffen können.



Das große Klebe-Extra

Reparieren, kitten, kleben, fixieren – in diesem Booklet zeigen wir Ihnen, wie Sie mit nur drei Klebertypen alles wieder zusammenfügen, was zusammen gehört – außer gebrochenen Herzen!



Platten-sammlung

Die wichtigsten Span- und Faserplatten aus dem Baumarkt im Vergleich: Was können sie, was können sie nicht, wozu sind sie am besten geeignet und wie lassen sie sich professionell verarbeiten.

In Heft 5/2002 für Sie geplant

Kellertür sichern

Viele Einbrecher fallen immer noch mit der Kellertür ins Haus. Wir zeigen, wie Sie ihnen die Tour vermasseln.

Kombi-Lösung

Gemütliche Wohnbank trifft praktisches Regal – und wir zeigen Ihnen, wie Sie beide friedlich miteinander vereinen.

Fenster sanieren

Lesen Sie, wie Sie Ihren stark angegriffenen Holzfenster zu neuem Glanz verhelfen können – und zwar von Grund auf!



Wein will liegen

... und wir verraten Ihnen, wo und wie. Außerdem haben wir einen Experten befragt: Der erklärt Ihnen kompetent und ausführlich, warum.

Moosrupfer

Manche Menschen mögen Moos, zum Beispiel Gunther Gabriel. Für alle anderen hat Bosch den Moosrupfer erfunden. Was er kann und wie man ihn einsetzt, lesen Sie im nächsten Heft.



Wohin mit den Schuhen?

Vor die Tür oder in den Windfang? Ins Regal oder in den Schrank? Wir haben uns Gedanken gemacht – und machen Ihnen Vorschläge.

Hat Ihnen dieses Heft gefallen? Interessieren Sie auch die Themen unserer nächsten Ausgabe? Das Beste ist, Sie rufen jetzt gleich an bei unserer

Abo-Information:
(040) 87 97 35 40

Künftig kommt SelberMachen dann ganz bequem mit der Post direkt zu Ihnen ins Haus.

Ihr nächstes SelberMachen gibt's schon am **26. April 2002!**